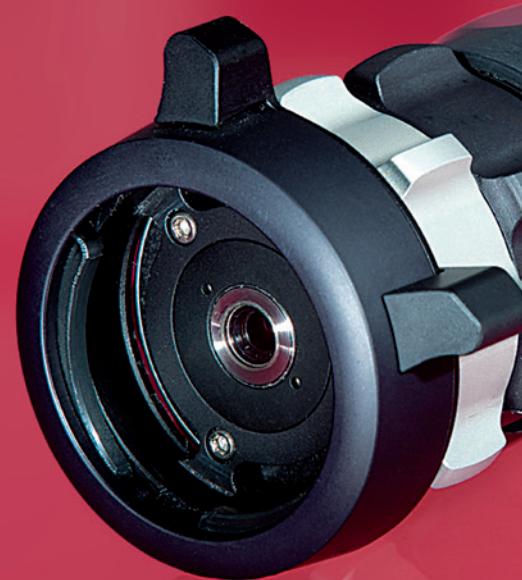




ENDOSCOPY

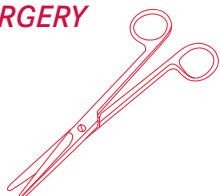


Geräte	Appareils
Units	Equipos
	Apparecchi

Kataloge
Catalogues

Catalogues
Catálogos
Cataloghi

SURGERY



Hauptkatalog Chirurgie
Main catalogue surgery
Catalogue général
Catálogo general
Catalogo generale

No. 111



Plastische Chirurgie
Plastic surgery
Chirurgie plastique
Cirugía plástica
Chirurgia plastica

No. 112



Ophthalmologie
Ophthalmology
Ophtalmologie
Oftalmologia
Oftalmologia

No. 113



Traumatologie
Traumatology
Traumatologie
Traumatologia
Traumatologia

No. 114



Gefäßchirurgie
Vascular surgery
Chirurgie vasculaire
Cirugía vascular
Chirurgia vascolare

No. 115



Retraktor Systeme
Retractor systems
Systèmes des écarteurs
Sistema de retractores
Sistemi di retrattori

No. 133



Aneurismen Clips
Aneurysm clips
Clips pour anévrismes
Clips para aneurismas
Clips per aneurismi

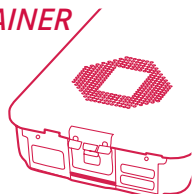
No. 134



HNO Hauptkatalog
ENT main catalogue
ORL catalogue général
ORL catálogo general
ORL catalogo generale

No. 501

CONTAINER



Container I
Container I
Contenaires I
Contenedores I
Container I

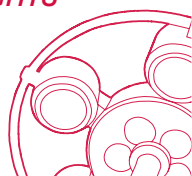
No. 302



Container II
Container II
Contenaires II
Contenedores II
Container II

No. 303

OR LIGHTS



ATRIA 1
ATRIA 1
ATRIA 1
ATRIA 1
ATRIA 1

No. 701



ATRIA 2
ATRIA 2
ATRIA 2
ATRIA 2
ATRIA 2

No. 702



ATRIA 3
ATRIA 3
ATRIA 3
ATRIA 3
ATRIA 3

No. 703



ATRIA 5
ATRIA 5
ATRIA 5
ATRIA 5
ATRIA 5

No. 704



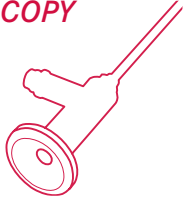
ATRIA 7
ATRIA 7
ATRIA 7
ATRIA 7
ATRIA 7

No. 705

Kataloge
Catalogues

Catalogues
Catálogos
Cataloghi

ENDOSCOPY



Geräte
Units
Appareils
Equipos
Apparecchi

No. 205



Optiken
Scopes
Optiques
Ópticas
Ottiche

No. 206



Laparoskopie
Laparoscopy
Laparoscopia
Laparoscopia

No. 207



Urologie
Urology
Urologie
Urología
Urologia

No. 208



Gynäkologie
Gynaecology
Gynécologie
Ginecología
Ginecologia

No. 209



Arthroskopie
Arthroscopy
Arthroscopie
Artroscopia
Artroscopia

No. 210



Sinuskopie
Sinuscopy
Sinuscopie
Sinuscopía
Sinuscopia

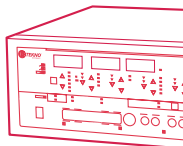
No. 211



Mini & Mikro System für MIC
Mini & micro system for MIS
Système mini & mikro pour MIC
Sistema mini y micro para MIC
Sistema mini e micro per MIC

No. 213

ELECTRO SURGERY



Elektro Chirurgie
Electro surgery
Eléctrochirurgie
Electro-Cirurgia
Elettrobisturi

No. 212

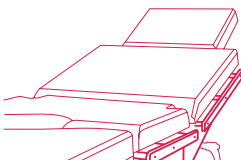
DENTAL



Dental
Dental
Dentaire
Dental
Dentale

No. 402

OR TABLES



VECTOR 1
VECTOR 1
VECTOR 1
VECTOR 1
VECTOR 1

No. 601



VECTOR 3
VECTOR 3
VECTOR 3
VECTOR 3
VECTOR 3

No. 602



VECTOR 5
VECTOR 5
VECTOR 5
VECTOR 5
VECTOR 5

No. 603



Zubehör
Accessories
Accessoires
Accesorios
Accessori

No. 610

Inhalt	Contenu
Content	Indice
	Indice



Insufladores
Insufflators

6 - 11



Fuentes de luz fría
Cold light sources

12 - 23



Cámaras
Cameras

24 - 41



Monitores planos
Flatscreen monitors

42 - 48



Bombas de irrigación y aspiración
Suction / irrigation units

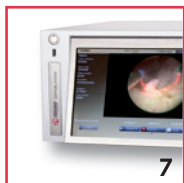
49 - 56



Motor para artroscopia
Shaver system

57 - 58

Inhalt	Contenu
Content	Indice
	Indice



TEKNO Capture system - Sistema de documentación	59 - 63
<i>TEKNO Capture system - Documentation system</i>	



Blu-Ray / DVD Video grabador	64
<i>Blu-Ray / DVD Video recorder</i>	



Impresora video color	65
<i>Video printer</i>	



Carros de transporte	66 - 68
<i>Equipment trolleys</i>	



Indice numerico	69
<i>Numerical Index</i>	

Insufflatoren
Insufflators

Insufflateurs
Insufladores
Insufflatori

Recommended for: LAPAROSCOPY



ON SCREEN DISPLAY *



TEKNO FLOW 15S	15 l/min	tk 754-1509	tk 754-1509H
TEKNO FLOW 20S	20 l/min	tk 754-1512	tk 754-1512H
TEKNO FLOW 30S	30 l/min	tk 754-1522	tk 754-1522H
TEKNO FLOW 45S	45 l/min	tk 754-1532	tk 754-1532H

flujo max. del gas
max. gas flow

sin calefacción del CO₂
without CO₂ heater

con calefacción del CO₂
with CO₂ heater

Insufladores de la serie TEKNO FLOW S son muy sólidos, fiables incorporando una tecnología de punta.

Manejo intuitivo e indicadores de fácil lectura son características de estos insufladores. Además de trabajar con cilindros de gas CO₂ de grado médico, es posible la operación a través de un suministro central de gas.

Un programa especial para pre-insuflación, que trabaja con baja insuflación, combinado con alto flujo de gas; trabaja seguro mediante el control continuo de la presión. Asegurando así el más alto nivel de seguridad de los pacientes.

Opcionalmente, los insufladores están disponibles con un sistema de calefacción. Además, el dispositivo tiene un indicador de presión diferencial y un módulo opcional para mostrar los datos de insuflación en la imagen proveniente de la cámara *(sólo posible en combinación con cámaras seleccionadas TEKNO).

TEKNO FLOW S insufflators series are very solid, reliable and incorporate the state of art technology.

Intuitive operation and easy to read indicators are characteristics of these insufflators. Besides working with gas cylinders the operation is also possible with a central gas supply.

A special program for pre-insufflation, which works with low inflation, combined with high gas flow, insurance works by continuous monitoring of the pressure. Offering a maximum of patient security.

*The insufflators are optionally available with a heating system. In addition, the device has a differential pressure indicator and an optional module to show inflation data on the monitor *(only possible in combination with selected TEKNO cameras).*



Por favor indicar la conexión CO₂ con el pedido! PIN INDEX (F/UK/NL) DIN (D/PL/E/JAP/GR) ISO 5145 (ITALY)
When ordering, please specify CO₂ connection! PIN INDEX (F/UK/NL) DIN (D/PL/E/JAP/GR) ISO 5145 (ITALY)



Insufflatoren Insufflators

Insufflateurs
Insufladores
Insufflatori

Datos técnicos

• Flujo	15 / 20 / 30 / 45 l/min
• Presión	1 - 30 mmHg (max. 50 mmHg)
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	25 - 40W (sin calefacción) 25 - 105W (con calefacción)
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 105 x 285 mm
• Peso	ca. 6.5 kg
• Producido y examinado según	IEC 60601-1
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- 1 pza de filtro estéril
- llave de tuercas
- 2 tubos de insuflación de 2.5m
- tubo de alta presión 1 m
- calefacción del CO₂ (solo modelos con calefacción)

Indicación del flujo actual en la pantalla. Sólo en combinación con cámaras TEKNO seleccionadas.

Technical data

• Flow	15 / 20 / 30 / 45 l/min
• Pressure	1 - 30 mmHg (max. 50 mmHg)
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	25 - 40W (w/o heater) 25 - 105W (with heater)
• Dimensions (W x H x D)	355 x 105 x 285 mm
• Weight	approx. 6.5 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 60601-1
• CE marking acc. to	RL 93/42/EC

Included in delivery

- 1 sterile filter
- spanner set for CO₂ bottle
- 2 insufflation tubes 2.5 m
- high pressure tube 1 m
- CO₂ heater (only for units with heater)

On screen display of actual flow only possible in combination with selected TEKNO cameras

Insufflatoren
Insufflators

Insufflateurs
Insufladores
Insufflatori

Recommended for: LAPAROSCOPY



**ADDITIONAL DISPLAYS INDICATING PRESET,
ACTUAL PRESSURE AND FLOW.**



TEKNO FLOW 15	15 l/min	tk 754-1500	tk 754-1500 H
TEKNO FLOW 20	20 l/min	tk 754-1510	tk 754-1510 H
TEKNO FLOW 30	30 l/min	tk 754-1520	tk 754-1520 H
TEKNO FLOW 43	43 l/min	tk 754-1530	tk 754-1530 H

flujo max. del gas
max. gas flow

sin calefacción del CO₂
without CO₂ heater

con calefacción del CO₂
with CO₂ heater

Los insufidores de la serie TEKNO FLOW son muy sólidos, fiables y de tecnología de punta. Operaciones intuitivas, así como una pantalla de fácil lectura son características de estos insufidores. Los dispositivos tienen dos pantallas para la presión y el flujo establecido por el usuario, así como dos pantallas adicionales para los valores reales en el paciente. Además de trabajar con cilindros de gas es posible también trabajar a través de un suministro de gas central. Un programa especial para pre-insuflación, que trabaja con baja insuflación, combinado con alto flujo de gas; trabaja seguro mediante el control continuo de la presión. Asegurando así el más alto nivel de seguridad de los pacientes. Opcionalmente, los insufidores están disponibles con un sistema de calefacción.

Insufflators from TEKNO FLOW series are very solid, reliable and correspond to the state of the art.

Intuitive operation as well as an easy to read display are characteristics of this insufflator. The devices have two displays for the pressure and flow rate set by the user, as well as two additional displays for the actual values in the patient. Besides working with gas cylinders the operation is possible through a central gas supply.

A special program for pre-insufflation, which works with low inflation, combined with high gas flow, insurance works by continuous monitoring of the pressure. It offers a maximum of patient security. The insufflators are optionally available with a heating system.



Por favor indicar la conexión CO₂ con el pedido! PIN INDEX (F/UK/NL) DIN (D/PL/E/JAP/GR) ISO 5145 (ITALY)
When ordering, please specify CO₂ connection! PIN INDEX (F/UK/NL) DIN (D/PL/E/JAP/GR) ISO 5145 (ITALY)



Insufflatoren
Insufflators

Insufflateurs
Insufladores
Insufflatori

Datos técnicos

• Flujo	15 / 20 / 30 / 43 l/min
• Presión	1 - 30 mmHg (max. 50 mmHg)
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	60W (sin calefacción) max. 100W (con calefacción)
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 120 x 375 mm
• Peso	aprox. 7.5 kg
• Producido y testado según	IEC 60601-1
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- 3 pzas de filtros estériles
- llave de tuercas
- 2 tubos de 2.5m
- tubo de alta presión 1 m
- calefacción del CO₂ (solo modelos con calefacción)

Technical data

• Flow	15 / 20 / 30 / 43 l/min
• Pressure	1 - 30 mmHg (max. 50 mmHg)
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	60W (w/o heater) max. 100W (with heater)
• Dimensions (W x H x D)	355 x 120 x 375 mm
• Weight	approx. 7.5 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 60601-1
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Included in delivery

- 3 sterile filters
- spanner set for CO₂ bottle
- 2 insufflation tubes 2.5 m
- high pressure tube 1 m
- CO₂ heater (only for units with heater)

Automatisches Umschaltventil
Automatic change over valve

Valve de changement automatique
Valvula de cambio automatico
Valvola di ricambio automatica



tk 754-1528

Datos técnicos

• Presión	0 - 200 bar
• Gas	CO ₂
• Conector de gas	DIN / UNF
• Temperatura	10° - 50° C
• Peso	1.6 kg
• Medidas (L x P x A)	155 x 120 x 170 mm

La válvula de cambio automático permite una insuflación permanente y una operación sin interrupción.

Suministrado con

- DIN/DIN conexión de mangueras para cilindros de gas.

Technical data

• Pressure	0 - 200 bar
• Gas	CO ₂
• Gas connectors	DIN / UNF
• Temperatur range	10° - 50° C
• Weight	1.6 kg
• Dimensions (W x D x H)	155 x 120 x 170 mm

The automatic change over valve makes continuous gas insufflation possible and results in an uninterrupted operation.

Included in delivery

- DIN/DIN connecting tubes for gas bottles.

Zubehör
Accessories

Accessoires
Accesorios
Accessori



50	tk 754-1501
Paquete de (pzas.) Packing unit (pcs.)	Filtros estériles para TEKNO FLOW Sterile filter for TEKNO FLOW



DIN	ISO 5145	PIN INDEX
tk 754-1506	tk 754-1507	tk 754-1508

Tubo de alta presión, 1m
High pressure tube, 1m



tk 754-1505
Juego de tubos, 2.5m - 50 x autoclavables a 134 °C Tubing set, 2.5m - 50 x autoclavable at 134 °C



tk 751-1020
Botella de CO ₂ , vacía 0.75 kg (DIN conexión) CO ₂ bottle, empty 0.75 kg (DIN connection)



tk 754-1525
Calefacción de CO ₂ para las unidades de la pág. 6 & 8 CO ₂ - heater for insufflation tube connector for units page 6 & 8



tk 754-1527
Tubo para calefacción tk 754-1525 Tube for insufflator heating tk 754-1525

LED-Kaltlichtquellen
LED cold light sources

Sources de lumière froide LED
Fuentes de luz LED
Fonti di luce fredda LED

Recommended for: LAPAROSCOPY
ARTHROSCOPY
UROLOGY
GYNAECOLOGY



TEKNO LIGHT 1500	100	manual/automatic	tk 754-LA150
	Watt	ajuste de luminosidad	
	Watt	intensity control	

Última tecnología LED con un rendimiento de colores natural. La larga vida útil de los LEDs reduce los gastos de explotación anual a un mínimo. Ajuste de luminosidad manual o automático cuando la fuente de luz está conectada a una cámara. 100W LED corresponden a una fuente clásica de 180W Xenón.

Ultimate LED technology with natural colour rendering. The very high life span of LED lamps reduces the operating costs to a minimum. Manual intensity control, or automatic control when connected to a camera system. 100W LED correspond to a classic 180 W Xenon light source.

Datos técnicos

• Lámpara	LED 100 Watt
• Temperatura de colores	6.000 - 6.500°K
• Vida útil	> 40.000h
• Adaptator de cables de luz	Wolf
• Reglaje de luminosidad	0 - 100% ajustable
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 100W
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 103 x 253 mm
• Peso	aprox. 4.5 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Las fuentes de luz LED vienen despachadas con la conexión Wolf. Conexiones para Olympus, Storz, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	LED 100 Watt
• Color temperature	6.000 - 6.500°K
• Working life	> 40.000h
• Light guide adapter	Wolf
• Intensity control	0 - 100% adjustable
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 100W
• Dimensions (W x H x D)	355 x 103 x 253 mm
• Weight	approx. 4.5 kg
• Produced and tested acc. To	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

All Tekno LED light sources have a standard adapter for Wolf light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Storz, ACMI and Circon

LED-Kaltlichtquellen
LED cold light sources

Sources de lumière froide LED
Fuentes de luz LED
Fonti di luce fredda LED

Recommended for: LAPAROSCOPY
GYNAECOLOGY



TEKNO LIGHT 3000	300	manual/automatic	tk 754-LA300
	Watt	ajuste de luminosidad	
	Watt	intensity control	

Última tecnología LED con un rendimiento de colores natural. La larga vida útil de los LEDs reduce los gastos de explotación anual a un mínimo. Ajuste de luminosidad manual o automático cuando la fuente de luz está conectada a una cámara. 300W LED corresponden a una fuente clásica de 300W Xenón.

Ultimate LED technology with natural colour rendering. The very high life span of LED lamps reduces the operating costs to a minimum. Manual intensity control, or automatic control when connected to a camera system. 300W LED correspond to a classic 300W Xenon light source.

Datos técnicos

• Lámpara	LED 300 Watt
• Temperatura de colores	6.000 - 6.500°K
• Vida útil	> 30.000h
• Adaptador de cables de luz	Wolf
• Reglaje de luminosidad	0 - 100% ajustable
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 300W
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 120 x 340 mm
• Peso	aprox. 10 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Las fuentes de luz LED vienen despachadas con la conexión Wolf. Conexiones para Olympus, Storz, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	LED 300 Watt
• Color temperature	6.000 - 6.500°K
• Working life	> 30.000h
• Light guide adapter	Wolf
• Intensity control	0 - 100% adjustable
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 300W
• Dimensions (W x H x D)	355 x 120 x 340 mm
• Weight	approx. 10 kg
• Produced and tested acc. To	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

All Tekno LED light sources have a standard adapter for Wolf light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Storz, ACMI and Circon

Halogen-Kaltlichtquellen
Halogen cold light sources

Sources de lumière froide halogène
Fuentes de luz halógena
Fonti di luce fredda alogena

Recommended for: CYSTOSCOPY
RECTOSCOPY
ARTHROSCOPY
SINUSCOPY
ENT



TEKNO LIGHT H150	150	1	tk 754-H150	tk 754-0150
	Watt	Salidas de luz		Bombilla de recambio
	Watt	Light outputs		Spare bulb

El modelo básico de la serie halógena. Por su construcción robusta y compacta, esta fuente de luz se ha establecido en los mercados desde hace mucho tiempo. Bombillas de recambio económicas y un cambio fácil de las bombillas caracterizan esta fuente de luz.

The basic model of the halogen series. Due to its compact and robust construction, the light source is established in the market since many years. Low priced spare bulbs and the very easy lamp change characterize this light source.

Technische Daten

• Lámpara	Halógeno 150 Watt
• Temperatura de colores	3600°K
• Vida útil	50h
• Adaptador de cables de luz	TEKNO / Storz
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Alimentación	115 / 230 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 160W
• Dimensiones (L x A x P)	245 x 120 x 200 mm
• Peso	aprox. 3.5 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1, IEC 60601-1

Technical data

• Lamp	Halogen 150 Watt
• Color temperature	3600°K
• Working life	50h
• Light guide adapter	TEKNO / Storz
• Intensity control	continuously, mechanical diaphragm
• Line voltage	115 / 230 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 160W
• Dimensions (W x H x D)	245 x 120 x 200 mm
• Weight	approx. 3.5 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 601-1, IEC 60601-1

Las fuentes de luz vienen despachadas con la conexión TEKNO/Storz. Conexiones para Olympus, Wolf, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

All Tekno light sources have a standard adapter for TEKNO/Storz light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Wolf, ACMI and Circon



Gracias de indicar en el pedido el voltaje y el sistema de los cables de luz!
When ordering, please specify line voltage and light guide system!

Halogen-Kaltlichtquellen
Halogen cold light sources

Sources de lumière froide halogène
Fuentes de luz halógena
Fonti di luce fredda alogena

Recommended for: CYSTOSCOPY
RECTOSCOPY
ARTHROSCOPY
SINUSCOPY
ENT



TEKNO LIGHT H250	250	1	tk 754-H250	tk 754-0250
TEKNO LIGHT H252	250	2	tk 754-H252	
una segunda bombilla conmutable switchable spare bulb	Watt Watt	Salidas de luz Light outputs		Bombilla de recambio Spare bulb

La fuente de luz halógena clásica. El rendimiento de 250W es suficiente para una buena iluminación en endoscopia. El fácil cambio a la segunda lámpara garantiza un trabajo casi sin interrupción. Un equipo con dos salidas está disponible opcionalmente. La fiabilidad, el manejo intuitivo y el cambio fácil de las económicas bombillas han hecho estas fuentes muy populares en el mercado. A parte de la utilización destinada en la diagnosis, estas fuentes son también utilizadas como alternativas competitivas en la cirugía mínima invasiva.

The classic halogen light source. The 250W output is sufficient for a good illumination in endoscopy. The easy switch over to the spare bulb guarantees an almost interruption free working. A unit with two separate outputs is available as an option. Their reliability, intuitive handling and the easy change of low cost spare bulbs make these units very popular in the markets. Apart from their predestined use in diagnostics, the units are also used as a cost-efficient alternative in the minimal invasive surgery.

Datos técnicos

• Lámpara	Halógeno 250 Watt
• Temperatura de colores	3600°K
• Vida útil	50h
• Adaptador de cables de luz	TEKNO / Storz
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Alimentación	115 / 230 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	280W
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 110 x 347 mm
• Peso	aprox. 8.5 kg
• Producido y examinado según	IEC 60601-1
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Las fuentes de luz vienen despachadas con la conexión TEKNO/Storz. Conexiones para Olympus, Wolf, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	Halogen 250 Watt
• Color temperature	3600°K
• Working life	50h
• Light guide adapter	TEKNO / Storz
• Intensity control	continuously, mechanical diaphragm
• Line voltage	115 / 230 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	280W
• Dimensions (W x H x D)	355 x 110 x 347 mm
• Weight	approx. 8.5 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 60601-1
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

All Tekno light sources have a standard adapter for TEKNO/Storz light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Wolf, ACMI and Circon



Gracias de indicar en el pedido el voltaje y el sistema de los cables de luz!
When ordering, please specify line voltage and light guide system!

Xenon-Kaltlichtquellen
Xenon cold light sources

Sources de lumière froide Xenon
Fuentes de luz Xenon
Fonti di luce fredda Xenon

Recommended for: LAPAROSCOPY
ARTHROSCOPY
UROLOGY
GYNAECOLOGY



TEKNO LIGHT XM 100	100	manual	tk 754-XM100
TEKNO LIGHT XA 100	100	automatic	tk 754-XA100

Watt Ajuste de luminosidad
Watt Intensity control

tk 754-R100

Bombilla de recambio
Spare bulb

Nuestro modelo Xenón de base está caracterizado por su buena intensidad de luz y un rendimiento de colores natural. El rendimiento es suficiente para intervenciones menores con una exigencia alta de luz y en general para la artroscopia. Un display iluminado muestra el resto de la vida útil de la bombilla e indica tempranamente el cambio de la bombilla. Ajuste de luminosidad manual o automático cuando la fuente de luz está conectada a una cámara. La intensidad seleccionada está indicada por un display iluminado. Un fiable sistema de enfriamiento conserva las bombillas y permite una vida útil muy larga.

Our Xenon basic model is characterized by its good light intensity and a natural colour rendering. Its performance is sufficient for smaller interventions with high needs for light and in general for the use in arthroscopy. An illuminated display shows the lamps actual rest of life span and indicates the lamp change at an early stage. Manual intensity control, or automatic control when connected to a camera system. The selected intensity is indicated by an illuminated display. A reliable cooling system preserves the lamps and enables a long service life.

Datos técnicos

• Lámpara	Xenón 100 Watt
• Temperatura de colores	5600°K
• Vida útil	500h
• Adaptator de cables de luz	TEKNO / Storz
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Indicador de la vida útil	
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 170W
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 120 x 340 mm
• Peso	aprox. 8 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Cable de video BNC (solamente tk 754-XA100)

Las fuentes de luz vienen despachadas con la conexión TEKNO/Storz. Conexiones para Olympus, Wolf, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	Xenon 100 Watt
• Color temperature	5600°K
• Working life	500h
• Light guide adapter	TEKNO / Storz
• Intensity control	electronical, mechanical diaphragm
• Electronic working life indicator	
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 170W
• Dimensions (W x H x D)	355 x 120 x 340 mm
• Weight	approx. 8 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Included in delivery

- BNC video cable (only tk 754-XA100)

All Tekno light sources have a standard adapter for TEKNO/Storz light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Wolf, ACMI and Circon



Gracias de indicar en el sistema de los cables de luz!
When ordering, please specify light guide system!

Xenon-Kaltlichtquellen
Xenon cold light sources

Sources de lumière froide Xenon
Fuentes de luz Xenon
Fonti di luce fredda Xenon

Recommended for: LAPAROSCOPY
UROLOGY
GYNAECOLOGY



TEKNO LIGHT XM 180	180	manual	tk 754-XM180
TEKNO LIGHT XA 180	180	automatic	tk 754-XA180

Watt Ajuste de luminosidad
Watt Intensity control

tk 754-R180

Bombilla de recambio
Spare bulb

Nuestro modelo Xenón universal está caracterizado por su alta intensidad de luz y un rendimiento de colores natural. Sirve perfectamente para todas disciplinas quirúrgicas. Un display iluminado marca el resto de la vida útil de la bombilla e indica tempranamente el cambio de la bombilla. Ajuste de luminosidad manual o automático cuando la fuente de luz está conectada a una cámara. La intensidad seleccionada está indicada por un display iluminado. Un sistema de enfriamiento fiable conserva las bombillas y permite una vida útil muy larga.

Our Xenon all-rounder model is characterized by its high light intensity and a natural colour rendering. It fits perfectly for all surgical disciplines. An illuminated display shows the lamps actual rest of life span and indicates the lamp change at an early stage. Manual intensity control, or automatic control when connected to a camera system. The selected intensity is indicated by an illuminated display. A reliable cooling system preserves the lamps and enables a long service life.

Datos técnicos

• Lámpara	Xenón 180 Watt
• Temperatura de colores	5600°K
• Vida útil	500h
• Adaptator de cables de luz	TEKNO / Storz
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Indicador de la vida útil	
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	ca. 280W
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 120 x 340 mm
• Peso	aprox. 9.5 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Cable de video BNC (solamente tk 754-XA180)

Las fuentes de luz vienen despachadas con la conexión TEKNO/ Storz. Conexiones para Olympus, Wolf, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	Xenon 180 Watt
• Color temperature	5600°K
• Working life	500h
• Light guide adapter	TEKNO / Storz
• Intensity control	electronical, mechanical diaphragm
• Electronic working life indicator	
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 280W
• Dimensions (W x H x D)	355 x 120 x 340 mm
• Weight	approx. 9.5 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Included in delivery

- BNC video cable (only tk 754-XA180)

All Tekno light sources have a standard adapter for TEKNO/Storz light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Wolf, ACMI and Circon



Gracias de indicar en el sistema de los cables de luz!
When ordering, please specify light guide system!

Xenon-Kaltlichtquellen Xenon cold light sources

Sources de lumière froide Xenon
Fuentes de luz Xenon
Fonti di luce fredda Xenon

Recommended for: **LAPAROSCOPY**
GYNAECOLOGY



TEKNO LIGHT XM 300	300	manual	tk 754-XM300
TEKNO LIGHT XA 300	300	automatic	tk 754-XA300

Watt Ajuste de luminosidad
Watt Intensity control

tk 754-R300
Bombilla de recambio
Spare bulb

Nuestro modelo Xenón superior responde a todas las exigencias así como tareas con altos requerimientos de luz. Un rendimiento de hasta 300W representa una intensidad máxima de luz y un rendimiento de colores natural manteniendo suficientes reservas en caso de necesidad. Un display iluminado marca el resto de la vida útil de la bombilla e indica tempranamente el cambio de la bombilla. Ajuste de luminosidad manual o automático cuando la fuente de luz está conectada a una cámara. La intensidad seleccionada está indicada por un display iluminado. Un sistema de enfriamiento fiable conserva las bombillas y permite una vida útil muy larga.

Our Xenon premium model answers to any request, even for tasks and systems with high necessities for light. A performance of up to 300W stands for a maximal light intensity, a natural colour rendering and offers at any time sufficient power reserves. An illuminated display shows the lamps actual rest of life span and indicates the lamp change at an early stage. Manual intensity control, or automatic control when connected to a camera system. The selected intensity is indicated by an illuminated display. A reliable cooling system preserves the lamps and enables a long service life.

Datos técnicos

• Lámpara	Xenón 300 Watt
• Temperatura de colores	5600°K
• Vida útil	500h
• Adaptador de cables de luz	TEKNO / Storz
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Indicador de la vida útil	
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 400W
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 120 x 340 mm
• Peso	aprox. 10 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Cable de video BNC (solamente tk 754-XA300)

Las fuentes de luz vienen despachadas con la conexión TEKNO/Storz. Conexiones para Olympus, Wolf, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	Xenon 300 Watt
• Color temperature	5600°K
• Working life	500h
• Light guide adapter	TEKNO / Storz
• Intensity control	electronical, mechanical diaphragm
• Electronic working life indicator	
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 400W
• Dimensions (W x H x D)	355 x 120 x 340 mm
• Weight	approx. 10 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Included in delivery

- BNC video cable (only tk 754-XA300)

All Tekno light sources have a standard adapter for TEKNO/Storz light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Wolf, ACMI and Circon



Gracias de indicar en el sistema de los cables de luz!
When ordering, please specify light guide system!

Xenon-Kaltlichtquellen Xenon cold light sources

Sources de lumière froide Xenon
Fuentes de luz Xenon
Fonti di luce fredda Xenon



100	manual	tk 754-XM100MA	tk 754-R100
100	automatic	tk 754-XA100MA	tk 754-R100
180	manual	tk 754-XM180MA	tk 754-R180
180	automatic	tk 754-XA180MA	tk 754-R180
300	manual	tk 754-XM300MA	tk 754-R300
300	automatic	tk 754-XA300MA	tk 754-R300

Watt Ajuste de luminosidad
Watt Intensity control

Bombilla de recambio
Spare bulb

El polivalente. Aparte de nuestras fuentes de luz con una salida definida, ofertamos con esta fuente un adaptador rotativo para el uso de diferentes cables de varias marcas. La compatibilidad larga permite una utilización simple y fácil en entornos diferentes. Rendimiento y funcionalidad corresponde a los equipos estándar.

The multifunctional. Beside our light sources with defined outputs, we are offering on these units a rotatable adapter for the use of different light guides of several brands. The wide compatibility permits a simple and unproblematic use in changing ambits. Performance and functions correspond to the standard units.

Datos técnicos

• Lámpara	Xenón 100 Watt Xenón 180 Watt Xenón 300 Watt
• Temperatura de colores	5.600°K
• Vida útil	500h
• Adaptador de cables de luz	TEKNO / Wolf / Olympus / ACMI
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Indicador de la vida útil	
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 170W (Xenón 100) aprox. 280W (Xenón 180) aprox. 400W (Xenón 300)
• Dimensiones (L x A x P)	355 x 120 x 340 mm
• Peso	aprox. 8 kg (Xenón 100) aprox. 9.5 kg (Xenón 180) aprox. 10 kg (Xenón 300)
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Technial data

• Lamp	Xenon 100 Watt Xenon 180 Watt Xenon 300 Watt
• Color temperature	5.600°K
• Working life	500h
• Light guide adapter	TEKNO / Wolf / Olympus / ACMI
• Intensity control	electronical, mechanical diaphragm
• Electronic working life indicator	
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 170W (Xenon 100) approx. 280W (Xenon 180) approx. 400W (Xenon 300)
• Dimensions (W x H x D)	355 x 120 x 340 mm
• Weight	approx. 8 kg (Xenon 100) approx. 9.5 kg (Xenon 180) approx. 10 kg (Xenon 300)
• Produced and tested acc. to	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Xenon-Kaltlichtquellen Xenon cold light sources

Sources de lumière froide Xenon
Fuentes de luz Xenon
Fonti di luce fredda Xenon

Recommended for: **LAPAROSCOPY**
GYNAECOLOGY



TEKNO LIGHT XA 180 Pro	180	automatic	tk 754-XA180-HL
TEKNO LIGHT XA 300 Pro	300	automatic	tk 754-XA300-HL

con bombilla de seguridad HALOGENO (150 W) Watt
with Halogen spare lamp (150 W) Watt

Ajuste de luminosidad
Intensity control

HALOGEN 150 W	tk 754-0150
XENON 180 W	tk 754-R180
XENON 300 W	tk 754-R300

Bombilla de recambio
Spare bulb

Aparte de nuestras fuentes de luz Xenon estándar, ofrecemos también dos fuentes con una bombilla de halógeno adicional. Esta bombilla se activa automáticamente en caso de fallo de la bombilla Xenón. Rendimientos y funciones corresponden a los equipos Xenón estándar.

Beside our standard Xenon light sources, we are offering two models with an additional halogen bulb. This security bulb activates automatically in case of breakdown of the Xenon bulb. Performance and functions correspond to the standard xenon units.

Datos técnicos

• Lámpara	Xenón 180 Watt Xenón 300 Watt
• Lámpara de seguridad	Halogen 150 Watt
• Temperatura de colores	5.600°K (Xenón)
• Vida útil	500 h (Xenón) 50 h (Halogen)
• Adaptador de cables de luz	TEKNO / Storz
• Reglaje de luminosidad	electrónico, diafragma mecánico
• Indicador de la vida útil	
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	aprox. 280W (Xenón 180) aprox. 400W (Xenón 300) aprox. 160W (Halogen)
• Dimensiones (L x A x P)	355 mm x 120 mm x 340 mm
• Peso	aprox. 8 kg
• Producido y examinado según	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Las fuentes de luz vienen despachadas con la conexión TEKNO/Storz. Conexiones para Olympus, Wolf, ACMI y Circon disponible sobre demanda.

Technical data

• Lamp	Xenon 180 Watt Xenon 300 Watt
• Security lamp	Halogen 150 Watt
• Color temperature	5.600°K (XENON)
• Working life	500 h (XENON) 50 h (HALOGEN)
• Light guide adapter	TEKNO / Storz
• Intensity control	continuously, mechanical diaphragm
• Electronic working life indicator	
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	approx. 280W (Xenon 180) approx. 400W (Xenon 300) approx. 160W (Halogen)
• Dimensions (W x H x D)	355 mm x 120 mm x 340 mm
• Weight	approx. 8 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 601-1ff, IEC 60601-1ff
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

All Tekno light sources have a standard adapter for TEKNO/Storz light guides. Optional are these devices also available with an adapter for Olympus, Wolf, ACMI and Circon



Gracias de indicar en el sistema de los cables de luz!
When ordering, please specify light guide system!

Glasfaser-Kaltlichtkabel
Fiberoptic cables

Cables de lumière froide
Cables de fibra óptica
Cavi luce in fibra ottica

autoclavable
134°C / 273°F



< Ø 5mm	Ø 3.5 mm	1800 mm	tk 39520-18	tk 39530-18
	Ø 3.5 mm	2300 mm	tk 39520-23	tk 39530-23
	Ø 3.5 mm	3000 mm	tk 39520-30	tk 39530-30
	Ø 3.5 mm	4000 mm	tk 39520-40	tk 39530-40
≥ Ø 5mm	Ø 4.9 mm	1800 mm	tk 39521-18	tk 39531-18
	Ø 4.9 mm	2300 mm	tk 39521-23	tk 39531-23
	Ø 4.9 mm	2500 mm	tk 39521-25	tk 39531-25
	Ø 4.9 mm	3000 mm	tk 39521-30	tk 39531-30
	Ø 4.9 mm	4000 mm	tk 39521-40	tk 39531-40
	Ø 4.9 mm	5000 mm	tk 39521-50	tk 39531-50
para ópticas for scopes	Fibras Fiber bundle	Longitud Length	Cable sin adaptadores Cable without adapters	completo con 2 adaptadores : TEKNO / Storz complete with 2 adapters: TEKNO / Storz

- compatibles con todos equipos corrientes con adaptadores
- suitable for all common systems with adapters



No utilizar con fuentes de luz 300W Xenon
Not for use with 300W Xenon light sources

Glasfaser-Kaltlichtkabel
Fiberoptic cables

Cables de lumière froide
 Cables de fibra óptica
 Cavi luce in fibra ottica

autoclavable
 134°C / 273°F



			Xenon / LED	Xenon (TEKNO/Storz)	LED (TEKNO-Wolf)
< Ø 5mm	Ø 3.5 mm	1800 mm	tk 39522-18	tk 39532-18	tk 39560-18
	Ø 3.5 mm	2300 mm	tk 39522-23	tk 39532-23	tk 39560-23
	Ø 3.5 mm	3000 mm	tk 39522-30	tk 39532-30	tk 39560-30
≥ Ø 5mm	Ø 4.8 mm	1800 mm	tk 39523-18	tk 39533-18	tk 39561-18
	Ø 4.8 mm	2300 mm	tk 39523-23	tk 39533-23	tk 39561-23
	Ø 4.8 mm	3000 mm	tk 39523-30	tk 39533-30	tk 39561-30
para ópticas for scopes	Fibras Fiber bundle	Longitud Length	Cable sin adaptadores Cable without adapters	completo con 2 adaptadores complete with 2 adapters	completo con 2 adaptadores complete with 2 adapters

- Particularmente para fuentes de luz XENON & LED.

Nuestros cables de fibra óptica de alto rendimiento disponen de un tratamiento especial en la punta proximal para una mayor transmisión de luz. Estos cables son especialmente recomendados para el uso con fuentes de luz Xenon & LED.

- compatibles con todos equipos corrientes con adaptador

- Especially for XENON & LED light sources

Our high density fiber optic cables are specially prepared at the light entrance for transporting more light. They are suited for high energy XENON & LED light sources.

- suitable for all common systems with adapter



Adapter
Adapters

Adaptateurs
Adaptadores
Adattatori

Fuente de luz
Projector-side



tk 39525-00	tk 39528-00	tk 39527-00	tk 39530-00
TEKNO Storz Aesculap	Wolf HSW Dyonics Medicon Comeg Linvatec TEKNO-LED	Olympus	ACMI Stryker

Endoscopio
Endoscope-side



tk 39525-10	tk 39528-20	tk 39530-10
TEKNO Storz Aesculap Olympus	Wolf HSW Dyonics Medicon Comeg Stryker	ACMI Linvatec



Otros adaptadores son disponibles según demanda
Further adapters available on request

1 Chip Kamera
1 Chip Camera

1 Chip Caméra
1 Chip Cámara
1 Chip telecamera



TEKNO CAM 500 LED

PAL	tk 754-3410
NTSC	tk 754-3411

con Objetivo $f = 18,5$ mm
with objective $f = 18,5$ mm



Un equipo compacto con una perfecta relación calidad-precio. La cámara 1CCD sólida oferta funciones como el balance de blancos, filtro anti-Moirée y Window (la adaptación del campo de medición para la iluminación). Las funciones pueden ser dirigidas por los botones en el cabezal de cámara o por el On-screen menu. La potencia de la fuente de luz LED corresponde a 100W Xenón.

A compact unit with a perfect price/performance ratio. The solid 1CCD camera possesses functions like White-balance, Anti-Moirée filter and Window-function (adoption of the field of view for illumination). The functions can be directed easily via the camera head buttons and on-screen feedback. The performance of the LED light source corresponds to 100W Xenon. The soakable standard objective ($f=18,5$ mm) is supplied together with the unit.

Datos técnicos

- Sensor: 1x 1/4" CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolución: > 500 líneas
- Formato: 4:3
- Farbtemperatur: 4.500 °K
- Adaptator de cables de luz TEKNO / Storz
- Sensibilidad: 2 Lux
- Relación señal a ruido: 52 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/100.000 sec.
- Video salidas análogo: 1x BNC / 1x Y/C
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Filtro Anti-Moiré electrónico
- Alimentación: 100 - 230 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 86W
- Dimensiones cámara (L x A x P): 300 x 66 x 300 mm
- Peso cámara: aprox. 2.4 kg
- CE marca cámara según examinado: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 1x 1/4" CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolution: > 500 lines
- Picture format: 4:3
- Color temperature: 4.500 °K
- Light guide adapter TEKNO / Storz
- Sensitivity: 2 Lux
- Signal noise ratio: 52 dB
- Shutter: 1/50 to 1/100.000 sec.
- Video outputs analogue: 1x BNC / 1x Y/C
- Automatic white-balance
- C-Mount camerahead soakable
- Electronic Anti-Moiré Filter
- Line voltage: 100 - 230 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 86W
- Dimensions camera (W x H x D): 300 x 66 x 300 mm
- Weight camera: approx. 2.4 kg
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

1 Chip Kamera
1 Chip Camera

1 Chip Cámara
1 Chip Cámara
1 Chip telecamera



TEKNO CAM 1100

PAL	tk 754-2120	tk 754-2125
NTSC	tk 754-2121	tk 754-2126

sin objetivo
without objective

con función freeze
with freeze function

El modelo de base probado. Este cámara estándar está caracterizada por el manejo simple de sus funciones. La alta calidad de elaboración garantiza una larga vida útil. Opcionalmente la cámara puede ser equipada con la función "freeze" para obtener una imagen fija.

The well-known basic model. This standard camera is characterized by a good image and the easy handling of the main functions. The high quality workmanship of this 1CCD camera guarantees a long lasting working life. As an option, the camera can also be equipped with a freeze-frame function.

Datos técnicos

- Sensor: 1x 1/3" high sensitivity CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolución: > 470 líneas
- Formato: 4:3
- Sensibilidad: 0.9 Lux
- Relación señal a ruido: 52 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/100.000 sec.
- Video salidas análogo: 2x BNC / 1x Mini-DIN (Y/C)
- Almacenamiento automático del últimas configuraciones
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Filtro Anti-Moiré electrónico
- Alimentación: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 20W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (Ø; Longitud): Ø 29mm; 58mm
- Peso Cámara: aprox. 2.5 kg
- Peso Cabezal de cámara: aprox. 67g
- Producido y examinado según: IEC 601-1ff; EN 60601-1ff
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 1x 1/3" high sensitivity CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolution: > 470 lines
- Picture format: 4:3
- Sensitivity: 0.9 Lux
- Signal noise ratio: 52 dB
- Shutter: 1/50 to 1/100.000 sec.
- Video outputs analogue: 2x BNC / 1x Mini-DIN (Y/C)
- Automatic storage of last configuration
- Automatic white-balance
- C-Mount camerahead soakable
- Electronic Anti-Moiré Filter
- Line voltage: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 20W
- Dimensions camera (W x H x D): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensions camera head (Ø; Length): Ø 29mm; 58mm
- Weight camera: approx. 2.5 kg
- Weight camera head: approx. 67g
- Produced and tested acc. to IEC 601-1ff; EN 60601-1ff
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

1 Chip Kamera
1 Chip Camera

1 Chip Caméra
1 Chip Cámara
1 Chip telecamera


TEKNO CAM 2100

		CAPTURE	HDMI	CAPTURE & HDMI
PAL	tk 754-2130	tk 754-2132	tk 754-2134	tk 754-2183
NTSC	tk 754-2131	tk 754-2133	tk 754-2135	tk 754-2137

Cabezal de cámara sin botones
Camera head without buttons


TEKNO CAM 2100

		CAPTURE	HDMI	CAPTURE & HDMI
PAL REMOTE	tk 754-2130R	tk 754-2132R	tk 754-2134R	tk 754-2183R
NTSC REMOTE	tk 754-2131R	tk 754-2133R	tk 754-2135R	tk 754-2137R

Cabezal de cámara con tres botones
Camera head with three buttons



El modelo universal de las cámaras 1CCD. La brillante imagen, la alta calidad de elaboración y la extensa gama de funciones hacen de esta cámara un excelente producto de su clase. Además de las funciones de base, la cámara puede ser equipada con una gran variedad de diferentes opciones. Aparte de una salida opcional de HDMI, la cámara también está disponible con un sistema de grabación incorporado. Vídeos y fotos pueden ser archivados fácilmente en un dispositivo USB. Un generador de textos puede introducir informaciones adicionales sobre la imagen. El cabezal de la cámara está disponible con o sin botones de mando. Los tres botones pueden ser programados con seis diferentes funciones. El amigable on screen menu amigable permite una utilización fácil e intuitiva. Junto con nuestros FLOW-S insufidores el flujo de gas puede ser indicado en la pantalla.

The all-rounder of the 1CCD standard cameras. The brilliant image, high quality workmanship and a complete range of functions make this camera to a lead product in its class. In addition to the basic functions, the camera can be equipped with a lot of optional variations. Besides an additional HDMI output, the camera is also available with an incorporated recording device. Videos and photos can be easily made and stored on USB devices. Texts may be laid over the pictures by a caption frame. The camera head is available with or without remote buttons. The three remote buttons can be assigned with six different functions. The user-friendly On-screen menu permits an easy and intuitive use. In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor.

1 Chip Kamera
1 Chip Camera

1 Chip Cámara
1 Chip Cámara
1 Chip telecamera

Datos técnicos

- Sensor: 1x 1/3" high sensivity CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolución: >470 líneas
- Formato: 4:3
- Sensibilidad: 1 Lux
- Relación señal a ruido: 54 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/100.000 sec.
- Video salidas
Análogo: 2x BNC / 1x Mini-DIN (Y/C) / 1x YPbPr
Digital: 1x HDMI (optional) / 1x SDI / 1x USB
Archivierung: 1x USB - delantera (opcional)
Otras: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 3 Botones programables en el cabezal de cámara (6 funciones opcional)
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Zoom digital (2.5 x)
- Filtro Anti-Moiré electrónico
- Introducción de datos del paciente por generador de textos
- Freeze
- En combinación con insufladores Flow S, el flujo de gas puede ser indicado en la pantalla
- Alimentación: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 20W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (Ø; Longitud):
Ø 29mm; 55mm (sin botones), Ø 34mm; 73mm (con botones)
- Peso Cámara: ca. 3.5 kg
- Peso Cabezal de cámara: 80g (sin botones), 105g (con botones)
- Producido y examinado según IEC 601-1ff; EN 60601-1ff
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 1x 1/3" high sensivity CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolution: >470 lines
- Picture format: 4:3
- Sensitivity: 1 Lux
- Signal noise ratio: 54 dB
- Shutter: 1/50 to 1/100.000 sec.
- Video outputs
Analogue: 2x BNC / 1x Mini-DIN (Y/C) / 1x YPbPr
Digital: 1x HDMI (optional) / 1x SDI / 1x USB
Archiving: 1x USB - Front (optional)
Others: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 3 preselectable remote buttons on camera head (6 functions optional)
- Automatic white-balance
- C-Mount camerahead soakable
- Digital Zoom (2.5 x)
- Electronic Anti-Moiré Filter
- Patient data import by text generator
- Freeze
- In combination with our Tekno Flow S-insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor
- Line voltage: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 20W
- Dimensions camer (W x H x D): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensions camera head (Ø; Length):
Ø 29mm; 55mm (w/o buttons), Ø 34mm; 73mm (with buttons)
- Weight camera: approx. 3.5 kg
- Weight camera head: 80g (w/o buttons), 105g (with buttons)
- Produced and tested acc. to IEC 601-1ff; EN 60601-1ff
- CE marking acc. to RL 93/42/EC

3 Chip Kamera
3 Chip Camera

3 Chip Caméra
3 Chip Cámara
3 Chip telecamera



TEKNO CAM 3500

PAL	tk 754-2800
NTSC	tk 754-2801

sin objetivo
without objective

Hasta la llegada de las cámaras de alta definición, fueron vistos los modelos de definición estándar 3CCD como los principales productos de las cámaras endoscópicas. Esta unidad sigue siendo muy popular y se utiliza en aplicaciones donde se necesita una alta calidad de imagen, pero sólo una imagen redonda será mostrada. Debido a la tecnología SD, las unidades periféricas que le acompañan son normalmente menos costosas.

Until the coming up of the High Definition cameras, the 3CCD Standard Definition models were seen as the top products of endoscopic cameras. This unit is still very popular and used for applications where a high image quality but only a round image is needed. Due to the SD technology, the costs for the accompanying units are normally less expensive.



3 Chip Kamera
3 Chip Camera

3 Chip Cámara
3 Chip Cámara
3 Chip telecamera

Datos técnicos

- Sensor: 3x 1/4" CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolución: 750 líneas
- Formato: 4:3
- Sensibilidad: 3 Lux
- Relación señal a ruido: 60 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/100.000 sec.
- Video salidas
Análogo: 1x RGB-S / 1x Y/C / 1x Composite
Otras: 1x Remote - 2.5mm / 1x Remote - 3.5mm
- 2 Botones programables en el cabezal de cámara (4 funciones)
- 10 memorias para configuraciones personalizadas
- Almacenamiento automático del último reglaje
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Filtro Anti-Moiré electrónico
- Alimentación: 100 - 230 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 25W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 300 x 66 x 300 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (Ø; Longitud): Ø 32mm; 80mm
- Peso Cámara: aprox. 2.5 kg
- Peso Cabezal de cámara: aprox. 250g
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 3x 1/4" CCD
- Pixel: 752 x 582 Pixel (PAL)
768 x 494 Pixel (NTSC)
- Resolution: 750 lines
- Picture format: 4:3
- Sensitivity: 3 Lux
- Signal noise ratio: 60 dB
- Shutter: 1/50 to 1/100.000 sec.
- Video outputs
Analogue: 1x RGB-S / 1x Y/C / 1x Composite
Others: 1x Remote - 2.5mm / 1x Remote - 3.5mm
- 2 Preselectable remote buttons on camera head (4 functions)
- 10 memories for user profiles
- Automatic storage of last configuration
- Automatic white-balance
- C-Mount camera head soakable
- Electronic Anti-Moiré Filter
- Line voltage: 100 - 230 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 25W
- Dimensions camer (W x H x D): 300 x 66 x 300 mm
- Dimensions camera head (Ø; Length): Ø 32mm; 80mm
- Weight camera: approx. 2.5 kg
- Weight camera head: approx. 250g
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

1 Chip HD-Kamera
1 Chip HD Camera

1 Chip Caméra HD
1 Chip Cámara HD
1 Chip telecamera HD



TEKNO CAM 1000 HD

PAL / NTSC

tk 754-2000 HD

sin objetivo
without objective

Un modelo superior de las cámaras 1 MOS HD. La imagen, producida por la nueva tecnología 1 MOS, es totalmente comparable con las cámaras de 3 CCD HD disponibles en el mercado. A los tres botones del cabezal de la cámara se le pueden asignar individualmente dos funciones a cada uno, lo que permite una configuración personalizada de la unidad a los usuarios. La unidad memoriza todos los parámetros establecidos. Tres perfiles individuales se pueden almacenar. En combinación con nuestros insufladores FLOW-S, el flujo real de gas se puede visualizar en el monitor. Gracias a un generador de títulos se pueden incorporar textos a las grabaciones de video.

A top model of the 1 MOS HD cameras. The image, produced by the new 1 MOS technology, is fully comparable to 3 CCD HD cameras on the market. The three buttons on the camera head can be individually assigned with two functions each, which enables a personalized setting of the unit for each user. The unit memorizes all actually set parameters. Three individual profiles can be stored. In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor. Texts may be laid over the pictures by a caption frame.

1 Chip HD-Kamera
1 Chip HD Camera

1 Chip Cámara HD
1 Chip Cámara HD
1 Chip telecamera HD

Datos técnicos

- Sensor: 1x 1/3" MOS Sensor
- Pixel: 1920 x 1080p Pixel (FULL HD)
- Resolución: > 1000 líneas
- Formato: 16:9
- Sensibilidad: < 3 Lux
- Relación señal a ruido: 54 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/10.000 sec.
- Video salidas
Análogo: 1 x RGB / YPbPr, 1 x S-Video (Y/C), 1 x BNC
Digital: 1x HDMI / DVI, 2 x HD-SDI (opcional)
Otras: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 3 Botones programables en el cabezal de cámara (6 funciones)
- 3 Reglajes memorizados
- Almacenamiento automático del último reglaje
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Zoom digital (2.5 x)
- Introducción de datos del paciente por generador de textos
- Freeze
- En combinación con insufladores Flow S, el flujo de gas puede ser indicado en la pantalla
- Alimentación: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 22W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (Ø; Longitud): Ø 34 mm; 73 mm
- Peso Cámara: aprox. 4.7 kg
- Peso Cabezal de cámara: aprox. 97g
- Producido y examinado según IEC 601-1; EN 60601-1
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 1x 1/3" MOS Sensor
- Pixel: 1920 x 1080p Pixel (FULL HD)
- Resolution: > 1000 lines
- Picture format: 16:9
- Sensitivity: < 3 Lux
- Signal noise ratio: 54 dB
- Shutter: 1/50 to 1/10.000 sec.
- Video outputs
Analogue: 1 x RGB / YPbPr, 1 x S-Video (Y/C), 1 x BNC
Digital: 1x HDMI / DVI, 2 x HD-SDI (optional)
Others: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 3 Preselectable remote buttons on camera head (6 functions)
- 3 Memories for user profiles
- Automatic storage of last configuration
- Automatic white-balance
- C-Mount camera head soakable
- Digital Zoom (2.5 x)
- Patient data import by text generator
- Freeze
- In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor
- Line voltage: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 22W
- Dimensions (W x H x D): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensions camera head (Ø; Length): Ø 34 mm; 73 mm
- Weight camera: approx. 4.7 kg
- Weight camera head: approx. 97g
- Produced and tested acc. to IEC 601-1; EN 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

3 Chip HD-Kamera
3 Chip HD Camera

3 Chip Caméra HD
3 Chip Cámara HD
3 Chip telecamera HD



TEKNO CAM 3000 HD

PAL	tk 754-2500 HD
NTSC	tk 754-2501 HD

sin objetivo
without objective

La alta gama de cámaras endoscópicas médicas. Una incomparable imagen 3 CCD HD. A los dos botones del cabezal de la cámara se le pueden asignar individualmente dos funciones a cada uno, lo que permite una configuración personalizada de la unidad a los usuarios. El menú en pantalla fácil e intuitivo permite un sencillo uso. En combinación con nuestros insufladores FLOW-S, el flujo real de gas se puede visualizar en el monitor. Gracias a un generador de títulos se pueden incorporar textos a las grabaciones de video.

The high-end for medical endoscopic cameras. An uncomparable 3 CCD HD image. The two buttons on the camera head can be individually assigned with two functions each, which enables a personalized setting of the unit for each user. The user-friendly On-screen menu permits an easy and intuitive use. In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor. Texts may be laid over the pictures by a caption frame.

3 Chip HD-Kamera 3 Chip HD Camera

3 Chip Cámara HD 3 Chip Cámara HD 3 Chip telecamera HD

Datos técnicos

- Sensor: 3x 1/3" CCD
- Pixel: 1920 x 1080p Pixel (FULL HD)
- Resolución: > 1000 líneas
- Formato: 16:9
- Sensibilidad: < 3 Lux
- Relación señal a ruido: 54 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/10.000 sec.
- Video salidas
Análogo: 1 x RGB / YPbPr, 1 x S-Video (Y/C), 1 x BNC
Digital: 1x HDMI / DVI, 2 x HD-SDI
Otras: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 2 Botones programables en el cabezal de cámara (4 funciones)
- 3 Reglajes memorizados
- Almacenamiento automático del último reglaje
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Zoom digital (2.5 x)
- Introducción de datos del paciente por generador de textos
- Freeze
- En combinación insufladores Flow S, el flujo de gas puede ser indicado en la pantalla
- Alimentación: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 22W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (L x A x P): 38 x 54 x 80 mm
- Peso Cámara: aprox. 4.7 kg
- Peso Cabezal de cámara: aprox. 160g
- Producido y examinado según IEC 601-1; EN 60601-1
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 3x 1/3" CCD
- Pixel: 1920 x 1080p Pixel (FULL HD)
- Resolution: > 1000 lines
- Picture format: 16:9
- Sensitivity: < 3 Lux
- Signal noise ratio: 54 dB
- Shutter: 1/50 to 1/10.000 sec.
- Video outputs
Analogue: 1 x RGB / YPbPr, 1 x S-Video (Y/C), 1 x BNC
Digital: 1x HDMI / DVI, 2 x HD-SDI
Others: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 2 preselectable remote buttons on camera head (4 functions)
- 3 memories for user profiles
- Automatic storage of last configuration
- Automatic white-balance
- C-Mount camera head soakable
- Digital Zoom (2.5 x)
- Patient data import by text generator
- Freeze
- In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor
- Line voltage: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 22W
- Dimensions camera (W x H x D): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensions camera (W x H x D): 38 x 54 x 80 mm
- Weight camera: approx. 4.7 kg
- Weight camera head: approx. 160g
- Produced and tested acc. to IEC 601-1; EN 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

3 Chip HD-Kamera
3 Chip HD Camera

3 Chip Caméra HD
3 Chip Cámara HD
3 Chip telecamera HD



TEKNO CAM 3100 HD

PAL	tk 754-2510 HD
NTSC	tk 754-2511 HD

sin objetivo
without objective

Como todas las cámaras de alta definición de 3 CCD de Tekno; este modelo ofrece una imagen perfecta para todas las diferentes aplicaciones posibles. Debido a los sensores MOS utilizados, las dimensiones del cabezal de la cámara han podido reducirse. A los tres botones en el cabezal de la cámara se le pueden asignar individualmente dos funciones a cada uno, lo que permite una configuración personalizada de la unidad a los usuarios. La unidad memoriza todos los parámetros establecidos. Dos perfiles individuales se pueden almacenar. En combinación con nuestros insufladores FLOW-S, el flujo real de gas se puede visualizar en el monitor. Gracias a un generador de títulos se pueden incorporar textos a las grabaciones de video.

As all the Tekno 3 CCD HD cameras, this model offers a perfect image for all different possible applications. Due to the used MOS sensors, the dimensions of the camera head could have been reduced. The three buttons on the camera head can be individually assigned with two functions each, which enables a personalized setting of the unit for each user. The unit memorizes all actually set parameters. Three individual profiles can be stored. In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor. Texts may be laid over the pictures by a caption frame.

3 Chip HD-Kamera 3 Chip HD Camera

3 Chip Cámara HD 3 Chip Cámara HD 3 Chip telecamera HD

Datos técnicos

- Sensor: 3x 1/3" MOS Sensor
- Pixel: 1920 x 1080p Pixel (FULL HD)
- Resolución: > 1000 líneas
- Formato: 16:9
- Sensibilidad: < 3 Lux
- Relación señal a ruido: 54 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/10.000 sec.
- Video salidas
Análogo: 1 x RGB / YPbPr, 1 x S-Video (Y/C), 1 x BNC
Digital: 1x HDMI / DVI, 2 x HD-SDI
Otras: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 3 Botones programables en el cabezal de cámara (6 funciones)
- 3 Reglajes memorizables
- Almacenamiento automático del último reglaje
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Zoom digital (2.5 x)
- Introducción de datos del paciente por generador de textos
- Freeze
- En combinación insufladores Flow S, el flujo de gas puede ser indicado en la pantalla
- Alimentación: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 20W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (Ø; Longitud): Ø 38mm; 81mm
- Peso Cámara: aprox. 4.7 kg
- Peso Cabezal de cámara: aprox. 145g
- Producido y examinado según IEC 601-1; EN 60601-1
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 3x 1/3" MOS Sensor
- Pixel: 1920 x 1080p Pixel (FULL HD)
- Resolution: > 1000 lines
- Picture format: 16:9
- Sensitivity: < 3 Lux
- Signal noise ratio: 54 dB
- Shutter: 1/50 to 1/10.000 sec.
- Video outputs
Analogue: 1 x RGB / YPbPr, 1 x S-Video (Y/C), 1 x BNC
Digital: 1x HDMI / DVI, 2 x HD-SDI
Others: 1x Remote IN / 1x Remote OUT / 1x PS/2
- 3 preselectable remote buttons on camera head (6 functions)
- 3 memories for user profiles
- Automatic storage of last configuration
- Automatic white-balance
- C-Mount camera head soakable
- Digital zoom (2.5 x)
- Patient data import by text generator
- Freeze
- In combination with our FLOW-S insufflators, the actual gas flow may be displayed on the monitor
- Line voltage: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 20W
- Dimensions camera (W x H x D): 353 x 103 x 253 mm
- Dimensions camera head (Ø; Length): Ø 38mm; 81mm
- Weight camera: approx. 4.7 kg
- Weight camera head: approx. 145g
- Produced and tested acc. to IEC 601-1; EN 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EC

3 Chip / 1 Chip HD-Kamera
3 Chip / 1 Chip HD Camera

3 Chip / 1 Chip Caméra HD
3 Chip / 1 Chip Cámara HD
3 Chip / 1 Chip telecamera HD



TEKNO CAM 3300 HD

Camera control unit	tk 754-2802-000
3CCD HD camera head autoclavable	tk 754-2802-001
1CCD HD camera head autoclavable	tk 754-2802-002

sin objetivo
without objective

Zoom objective autoclavable	tk 754-3910
-----------------------------	-------------

El multi talento de nuestra serie HD. La unidad de control permite el uso de un cabezal 3 CCD HD o 1 CCD HD. Ambos cabezales de cámara, así como el adaptador de zoom específico son autoclavables. Además de la imagen Full HD (1920 x 1080) en formato 16:9, y la reproducción en WUXGA (1920 x 1200), la imagen también puede ser reproducido como SXGA (1280 x 1024) en el clásico formato 5:4. Configuraciones individuales mediante 2 botones libres asignables en el cabezal de la cámara y diez ajustes individualmente almacenables.

The all-rounder of our HD series. The control unit permits the use of a 3 CCD HD or a 1 CCD HD camera head. Both camera heads as well as the specific zoom adapter are autoclavable. Besides the full HD image (1920 x 1080p) in 16:9 format, and the reproduction as WUXGA (1920 x 1200) in 16:9 format, the image may also be reproduced as SXGA (1280 x 1024) in the classic 5:4 format. Individual user set-ups by two free assignable camerahead buttons and ten individually storable settings.



3 Chip / 1 Chip HD-Kamera
3 Chip / 1 Chip HD Camera

3 Chip / 1 Chip Caméra HD
3 Chip / 1 Chip Cámara HD
3 Chip / 1 Chip telecamera HD

Datos técnicos

- Sensor: 1CCD HD: 1x 1/3" CCD
3CCD HD: 3x 1/3" CCD
- Pixel: 1280 x 1024 (SXGA)
1920 x 1080p (FULL HD)
1920 x 1200 (WUXGA)
- Resolución: > 1000 líneas
- Formato: 5:4, 16:9, 16:10
- Sensibilidad: 1.5 Lux
- Relación señal a ruido: > 62 dB
- Shutter: 1/50 hasta 1/16.000 sec.
- Video salidas
Análogo: 2x S-Video (Y/C) / 2x BNC
Digital: 1x HD-DVI / 2x HDMI
Otras: 1x Remote
- 2 Botones programables en el cabezal de cámara
- 10 Reglajes memorizables
- Almacenamiento automático del último reglaje
- Balance de blancos automático
- Cabezal de cámara C-Mount sumergible
- Zoom digital (2 x)
- Freeze
- Alimentación: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Consumo eléctrico (max.): 27W
- Dimensiones Cámara (L x A x P): 267 x 69 x 360 mm
- Dimensiones Cabezal de cámara (Ø; Longitud): Ø 38mm; 120mm
- Peso Cámara: aprox. 3.9 kg
- Peso Cabezal de cámara: aprox. 170g
- Producido y examinado según EN 60601-1
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Sensor: 1CCD HD: 1x 1/3" CCD
3CCD HD: 3x 1/3" CCD
- Pixel: 1280 x 1024 (SXGA)
1920 x 1080p (FULL HD)
1920 x 1200 (WUXGA)
- Resolution: > 1000 lines
- Picture format: 5:4, 16:9, 16:10
- Sensitivity: 1.5 Lux
- Signal noise ratio: > 62 dB
- Shutter: 1/50 to 1/16.000 sec.
- Video outputs
Analogue: 2x S-Video (Y/C) / 2x BNC
Digital: 1x HD-DVI / 2x HDMI
Others: 1x Remote
- 2 preselectable remote buttons on camera head
- 10 memories for user profiles
- Automatic storage of last configuration
- Automatic white-balance
- C-Mount camera head autoclavable
- Digital zoom (2 x)
- Freeze
- Line voltage: 100 - 240 VAC; 50 - 60 Hz
- Power consumption (max.): 27W
- Dimensions camera (W x H x D): 267 x 69 x 360 mm
- Dimensions camera head (Ø; Length): Ø 38mm; 120mm
- Weight camera: approx. 3.9 kg
- Weight camera head: approx. 170g
- Produced and tested acc. to EN 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

Objektive
Objectives

Objectifs
Objetivos
Obiettivi



f = 14 mm	tk 754-3909-14 HD
f = 21 mm	tk 754-3909-21 HD
f = 25 mm	tk 754-3909-25 HD
f = 28 mm	tk 754-3909-28 HD
f = 35 mm	tk 754-3909-35 HD

para cámaras HD
for HD-cameras



f = 13.5 mm	tk 754-3911-13
f = 18.5 mm	tk 754-3911-19

para TEKNO Cam 500 LED
for TEKNO Cam 500 LED



f = 18 mm	tk 754-3911-18
-----------	-----------------------

para TEKNO Cam 3500
for TEKNO Cam 3500



f = 14 mm	tk 754-3900-14
f = 15 mm	tk 754-3900-15
f = 21 mm	tk 754-3900-21
f = 25 mm	tk 754-3900-25
f = 28 mm	tk 754-3900-28
f = 35 mm	tk 754-3900-35

para 1 CCD cámaras
for 1 CCD cameras



f = 15 mm	tk 754-3900-15
f = 21 mm	tk 754-3909-21
f = 25 mm	tk 754-3909-25
f = 28 mm	tk 754-3909-28

para 3 CCD cámaras
for 3 CCD cameras



BEAMSPLITTER

f = 18 mm	tk 754-3907
f = 25 mm	tk 754-3906
f = 30 mm	tk 754-3905
f = 18 mm	tk 754-3918 Blind / blind
f = 25 mm	tk 754-3903 Blind / blind
f = 30 mm	tk 754-3904 Blind / blind

objetivo angulado 90° / cierre rápido /
rotativo / split 90/10
90° angled objective / quick lock /
rotatable, Split 90/10



Todos los objetivos son sumergibles, impermeables y tienen un cierre rápido y conexión C-mount.
All objectives are soakable, waterproof and provide a quick lock as well as a C-Mount coupling.

Objektive
Objectives

Objectifs
Objetivos
Obiettivi



ISO-FOCAL ZOOM

f = 15-35 mm	tk 754-3908
f = 13-25 mm	tk 754-3913



Al cambiar el zoom permanece enfocado.
The ISO-focal zoom remains focussed while changing the zoom.



ZOOM

f = 15 - 25 mm	tk 754-3901
f = 25 - 40 mm	tk 754-3902



f = 16 -34 mm	tk 754-3910
---------------	-------------

para 3 CCD / 1 CCD, autoclavable
for 3 CCD / 1 CCD, autoclavable



tk 754-7943

Adaptator para endoscopios flexibles de Olympus, solamente en combinación con objetivo estándar (foco ajustable).
Adapter for flexible Olympus endoscopes, only in combination with a standard objective (focussing possible).



Todos los objetivos son sumergibles, impermeables y tienen cierre rápido y conexión C-mount.
All objectives are soakable, waterproof and provide a quick lock as well as a C-Mount coupling.

Kabel
Cables

Cable
Cable
Cavi



HDMI / DVI	tk 754-9988	2 m
------------	--------------------	-----



5x 

RGBS	tk 754-9993	2 m
------	--------------------	-----



DVI	tk 754-9996	5 m
-----	--------------------	-----



BNC	tk 754-9992	2 m
-----	--------------------	-----



Y/C	tk 754-9991	2 m
-----	--------------------	-----

Europe	tk 754-9990	2 m
Great Britain	tk 754-9994	
US	tk 754-9995	
Australia	tk 754-9999	

Cable de red para equipos
Mains cable for units

Objektive
Objectives
Objectifs
Objetivos
Obiettivi

Imagen redonda
Round frame



Imagen completa
Total frame



Cámara Camera	Óptica Ø Optic Ø	Foco Focus		Foco Focus	
cam 500 LED	2.7 mm	f = 18.5 mm	tk 754-3911-19	-	-
	4.0 mm	f = 13.5 mm	tk 754-3911-13	f = 25 mm	tk 754-3900-25
	5.5 mm	-	-	f = 21 mm	tk 754-3900-21
	10.0 mm	-	-	f = 18.5 mm	tk 754-3911-19
cam 1100 cam 2100	2.7 mm	f = 28 mm	tk 754-3900-28	-	-
	4.0 mm	f = 14 mm	tk 754-3900-14	f = 35 mm	tk 754-3900-35
	5.5 mm	f = 14 mm	tk 754-3900-14	f = 25 mm	tk 754-3900-25
	10.0 mm	-	-	f = 21 mm	tk 754-3900-21
cam 3500	2.7 mm	f = 18 mm	tk 754-3911-18	-	-
	4.0 mm	f = 14 mm	tk 754-3900-14	f = 25 mm	tk 754-3909-25
	5.5 mm	-	-	f = 21 mm	tk 754-3909-21
	10.0 mm	-	-	f = 18 mm	tk 754-3911-18

Imagen redonda
Round frame



Imagen completa
Total frame



Cámara Camera	Óptica Ø Optic Ø	Foco Focus		Foco Focus	
cam 1000 HD	2.7 mm	f = 21 mm	tk 754-3909-21 HD	-	-
	4.0 mm	f = 14 mm	tk 754-3909-14 HD	f = 28 mm	tk 754-3909-28 HD
	5.5 mm	-	-	f = 25 mm	tk 754-3909-25 HD
	10.0 mm	-	-	f = 21 mm	tk 754-3909-21 HD
cam 3000 HD cam 3100 HD	2.7 mm	f = 25 mm	tk 754-3909-25 HD	-	-
	4.0 mm	f = 14 mm	tk 754-3909-14 HD	f = 35 mm	tk 754-3909-35 HD
	5.5 mm	-	-	f = 28 mm	tk 754-3909-28 HD
	10.0 mm	-	-	f = 21 mm	tk 754-3909-21 HD
cam 3300 HD 1CCD & 3CCD	2.7 mm	f = 16-34 mm	tk 754-3910	-	-
	4.0 mm	f = 16-34 mm	tk 754-3910	f = 16-34 mm	tk 754-3910
	5.5 mm	-	-	f = 16-34 mm	tk 754-3910
	10.0 mm	-	-	f = 16-34 mm	tk 754-3910

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



15"

tk 753-0128

Monitor plano 15" incl. soporte para monitor
Flatscreen monitor 15" incl. monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	Color LCD Display 15"
• Imagen visible	304 (H) x 228 (V) mm
• Pixel Pitch (in mm)	0.337mm(H) x 0.337mm(V)
• Resolución	1024 (H) x 768 (V)
• Formato	4 : 3
• Colores	16.7 millones
• Angulo de visión	178°
• Luminosidad	240 cd/m ²
• Relación de los contrastes	500 : 1
• Tiempo de reacción	6 ms
• Video entradas	1 x BNC (lazo por "out"); 1 x Y/C (lazo)
• Video salidas	No
• Imagen en Imagen (PIP)	No
• Conectores	1 x BNC (lazo por "out"); 1 x Y/C (lazo)
• OSD	Sí
• Potencia absorbida	< 60W
• Alimentación	AC100 hasta 120V, AC200 hasta 240V
• Temperatura de trabajo (in °C)	+5° hasta +35°C
• Dimensiones (L x P x A)	366 x 102 x 320mm
• Peso	aprox. 6.0 kg
• Fijación	VESA 100 / Pièd
• EU normas	93/42/EEC, 2007/47/EC; Standards: EN60601-1:1990+A1: 1993+A2:1995+A13:1996; EN60601-1-2: 2001+A1:2006
• Autorización médica	Clase 1

Technical data

• LCD Panel	Color LCD Display 15"
• Visual image	304 (H) x 228 (V) mm
• Pixel Pitch (in mm):	0.337mm(H) x 0.337mm(V)
• Resolution	1024 (H) x 768 (V)
• Aspect ratio	4 : 3
• Color	16.7 million
• Viewing angle	178°
• Brightness	240 cd/m ²
• Contrast ratio	500 : 1
• Response time	6 ms
• Videi inputs	1 x BNC (with loop through out); 1 x Y/C (with loop through)
• Video output	No
• Picture in Picture (PIP)	No
• Connectors	1 x BNC (with loop through out); 1 x Y/C (with loop through)
• OSD	Yes
• Power consumption	< 60W
• Nominal voltage	AC100 to 120V, AC200 to 240V
• Operating temperature (in °C):	+5° to +35°C
• Dimensions (W x D x H):	366 x 102 x 320mm
• Weight	approx. 6.0 kg
• Fixing	VESA 100 / Desktop Stand
• EU regulations	93/42/EEC, 2007/47/EC; Standarts: EN60601-1:1990+A1:1993+A2: 1995+A13:1996; EN60601-1-2: 2001+A1:2006
• Medically approved	Class 1

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



19"

tk 753-0137

Monitor plano 19"
Flatscreen monitor 19"

tk 753-0139

Soporte para monitor
Monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	TFT active matrix
• Imagen visible	19" / 48 cm
• Pixel Pitch (in mm)	0.297 x 0.297
• Resolución	1280 x 1024 lines (SXGA)
• Formato	5 : 4
• Colores	16.8 Mio.
• Angulo de visión	178°
• Luminosidad	350 cd/m ²
• Relación de los contrastes	650 : 1
• Tiempo de reacción	10-16 ms
• Video entradas / salidas	SDI, RGBS, Y/C, Composite
• Conectores	Serial remote
• OSD	Sí
• Potencia absorbida	60 W
• Alimentación	24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Temperatura de trabajo (in °C)	0° hasta +40°
• Dimensiones (L x P x A)	465 x 99 x 396 mm
• Peso	6.8 kg
• Fijación	VESA 100
• EU normas	CE
• Autorización médica	Clase 1

Technical data

• LCD panel	TFT active matrix
• Visual image	19" / 48 cm
• Pixel Pitch (in mm)	0.297 x 0.297
• Resolution	1280 x 1024 lines (SXGA)
• Aspect ratio	5 : 4
• Color	16.8 mill.
• Viewing angle	178°
• Brightness	350 cd/m ²
• Contrast ratio	650 : 1
• Response time	10-16 ms
• Video inputs / outputs	SDI, RGBS, Y/C, Composite
• Connectors	Serial remote
• OSD	Yes
• Power consumption	60 W
• Nominal voltage	24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Operating temperature (in °C)	0° to +40°
• Dimensions (W x D x H)	465 x 99 x 396 mm
• Weight	6.8 kg
• Fixing	VESA 100
• EU regulations	CE
• Medically approved	Class 1

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



HD 19"

tk 753-0131

tk 753-0139

Monitor plano HD 19"

Soporte para monitor

Flatscreen monitor HD 19"

Monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	TFT active matrix
• Imagen visible	19" / 48 cm
• Pixel Pitch (in mm)	0.294 x 0.294
• Resolución	1280 x 1024 lines (SXGA)
• Formato	5 : 4
• Colores	16.8 Mio.
• Angulo de visión	178°
• Luminosidad	450 cd/m ²
• Relación de los contrastes	650 : 1
• Tiempo de reacción	10-16 ms
• Video entradas	HD-SDI, DVI-D, SDI, RGBS, Y/C, VGA, Composite
• Video salidas	HD-SDI, SDI, RGBS, Y/C, Composite
• Imagen en Imagen (PIP)	Sí, multi modalidad
• Conectores	Serial remote
• OSD	Sí
• Potencia absorbida	65 W
• Alimentación	24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Temperatura de trabajo (in °C)	0° hasta +40°
• Dimensiones (L x P x A)	465 x 90 x 400 mm
• Peso	6.8 kg
• Fijación	VESA 100
• EU normas	CE
• Autorización médica	Clase 1

Technical data

• LCD panel	TFT active matrix
• Visual image	19" / 48 cm
• Pixel Pitch (in mm)	0.294 x 0.294
• Resolution	1280 x 1024 lines (SXGA)
• Aspect ratio	5 : 4
• Color	16.8 mill.
• Viewing angle	178°
• Brightness	450 cd/m ²
• Contrast ratio	650 : 1
• Response time	10-16 ms
• Video inputs	HD-SDI, DVI-D, SDI, RGBS, Y/C, VGA, Composite
• Video outputs	HD-SDI, SDI, RGBS, Y/C, Composite
• Picture in Picture (PIP)	Yes, multi modality
• Connectors	Serial remote
• OSD	Yes
• Power consumption	65 W
• Nominal voltage	24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Operating temperature (in °C)	0° to +40°
• Dimensions (W x D x H)	465 x 90 x 400 mm
• Weight	6.8 kg
• Fixing	VESA 100
• EU regulations	CE
• Medically approved	Class 1

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



HD 21,5"

tk 753-0129

Monitor plano HD 21.5" incl. soporte para monitor
Flatscreen monitor HD 21.5" incl. monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	Color LCD Display 21,5"
• Imagen visible	21.5-inch 476.64mm(H) x 268.11mm(V)
• Pixel Pitch (in mm)	0.248mm(H) x 0.248mm(V)
• Resolución	1920(H) x 1080(V)
• Formato	16 : 9
• Colores	16.7 millones
• Angulo de visión	170°
• Luminosidad	250 cd/m ²
• Relación de los contrastes	1000 : 1
• Tiempo de reacción	5 ms
• Video entradas	1x 3G/HD-SDI; 1x DVI 1x Composit; 1x HDMI 1x PC (VGA to WUXGA)
• Video salidas	1x SDI
• Imagen en Imagen (PIP)	NA
• Conectores	1x 3G/HD-SDI; 1x DVI 1x Composit; 1x HDMI 1x PC (VGA to WUXGA)
• OSD	Power Input Disponible
• Potencia absorbida	Uso < 21,6W; Stand-By <1W
• Alimentación	AC100V-120V, 200-240V ±10% 50/60Hz
• Temperatura de trabajo (in °C)	+5° hasta +35°C
• Dimensiones (L x P x A)	515 x 182 x 390mm
• Peso	Aprox. 4.36 kg sin soporte); Soporte solo aprox. 1.14 kg
• Fijación	VESA 100 Mount / Soporte
• EU normas	93/42/EEC, 2007/47/EC, 2011/65/EU; Standards: EN60601-1:2006; EN60601-1-2:2007
• Autorización médica	Clase 1

Technical data

• LCD Panel	Color LCD Display 21.5"
• Visual image	21.5-inch 476.64mm(H) x 268.11mm(V)
• Pixel Pitch (in mm):	0.248 mm(H) x 0.248mm(V)
• Resolution	1920(H) x 1080(V)
• Aspect ratio	16 : 9
• Color	16.7 million
• Viewing angle	170°
• Brightness	250 cd/m ²
• Contrast ratio	1000 : 1
• Response time	5 ms
• Videi inputs	1x 3G/HD-SDI; 1x DVI; 1x Composit; 1x HDMI; 1x PC (VGA to WUXGA)
• Video output	1x SDI
• Picture in Picture (PIP)	NA
• Connectors	1x 3G/HD-SDI; 1XDVI; 1x Composit; 1X HDMI; 1x PC (VGA to WUXGA)
• OSD	Power Input Available
• Power consumption	Run < 21.6W; Stand-by <1W
• Nominal voltage	AC100V-120V, 200-240V ±10% 50/60Hz
• Operating temperature (in °C):	+5° to +35°C
• Dimensions (W x D x H):	515 x 182 x 390mm
• Weight	Approx. 4.36 kg (w/o Desktop stand); Desktop Stand Approx. 1.14 kg
• Fixing	VESA 100 Mount / Desktop Stand
• EU regulations	93/42/EEC, 2007/47/EC, 2011/65/EU; Standards: EN60601-1:2006; EN60601-1-2:2007
• Medically approved	Class 1

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



HD 24"

tk 753-0132

tk 753-0139

Monitor plano HD 24"
Flatscreen monitor HD 24"

Soporte para monitor
Monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	TFT active matrix (IPS), LED backlight
• Imagen visible	24" / 61 cm
• Pixel Pitch (in mm)	0.270
• Resolución	1920 x 1200 lines (WUXGA)
• Formato	16 : 10
• Colores	16.8 Mio.
• Angulo de visión	178°
• Luminosidad	400 cd/m ²
• Relación de los contrastes	1000 : 1
• Tiempo de reacción	10-14 ms
• Video entradas	HD-SDI, HD-RGBS, HD-YPbPr, DVI, SDI, RGBS, YPbPr, Y/C, VGA, Composite, SOG, Fibre (optional)
• Video salidas	HD-SDI, HD-RGBS, HD-YPbPr, DVI, SDI, RGBS, YPbPr, Y/C, Composite, SOG
• Imagen en Imagen (PIP)	Sí, multi modality
• Conectores	Serial remote, GPIO, ND-OS
• OSD	Sí
• Potencia absorbida	50 W
• Alimentación	24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Temperatura de trabajo (in °C)	0° hasta +40°
• Dimensiones (L x P x A)	597 x 100 x 401 mm
• Peso	7.1 kg
• Fijación	VESA 100
• EU normas	UL 60601-1, EN 60601-1, MDD 93/42/EEC, CE
• Autorización médica	Clase 1

Technical data

• LCD panel	TFT active matrix (IPS), LED backlight
• Visual image	24" / 61 cm
• Pixel Pitch (in mm)	0.270
• Resolution	1920 x 1200 lines (WUXGA)
• Aspect ratio	16 : 10
• Color	16.8 mill.
• Viewing angle	178°
• Brightness	400 cd/m ²
• Contrast ratio	1000 : 1
• Response time	10-14 ms
• Video inputs	HD-SDI, HD-RGBS, HD-YPbPr, DVI, SDI, RGBS, YPbPr, Y/C, VGA, Composite, SOG, Fibre (optional)
• Video outputs	HD-SDI, HD-RGBS, HD-YPbPr, DVI, SDI, RGBS, YPbPr, Y/C, Composite, SOG
• Picture in Picture (PIP)	Yes, multi modality
• Connectors	Serial remote, GPIO, ND-OS
• OSD	Yes
• Power consumption	50 W
• Nominal voltage	24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Operating temperature (in °C)	0° to +40°
• Dimensions (W x D x H)	597 x 100 x 401 mm
• Weight	7.1 kg
• Fixing	VESA 100
• EU regulations	UL 60601-1, EN 60601-1, MDD 93/42/EEC, CE
• Medically approved	Class 1

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



HD 24,5"

SONY

tk 753-0143

tk 753-0141

Monitor plano HD 24.5"

Soporte para monitor

Flatscreen monitor HD 24.5"

Monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	OLED (Organic LED)
• Imagen visible	24.5" / 62 cm
• Resolución	1920 x 1080 lines
• Formato	16 : 9
• Angulo de visión	178°
• Video entradas	DVI-D, RGB, DC in, HD-15, Y/C, BNC
• Video salidas	RGB, Y/C, BNC
• OSD	Sí
• Potencia absorbida	max. 135 W
• Alimentación	100-240V AC; 50/60 Hz
• Temperatura de trabajo (in °C)	0° hasta +35°
• Dimensiones (L x P x A)	618 x 102 x 376 mm
• Peso	8.1 kg
• Fijación	VESA 100
• Estándar de seguridad	UL-60601-1; CSA 22.2 No.60601.1; EN 60601-1
• EU normas	CE
• Autorización médica	Clase 1

Technical data

• LCD panel	OLED (Organic LED)
• Visual image	24.5" / 62 cm
• Resolution	1920 x 1080 (Full HD)
• Aspect ratio	16 : 9
• Viewing angle	178°
• Video inputs	DVI-D, RGB, DC in, HD-15, Y/C, BNC
• Video outputs	RGB, Y/C, BNC
• OSD	Yes
• Power consumption	max. 135 W
• Nominal voltage	100-240V AC; 50/60 Hz
• Operating temperature (in °C)	0° to +35°
• Dimensions (W x D x H)	618 x 102 x 376 mm
• Weight	8.1 kg
• Fixing	VESA 100
• Safety standards	UL-60601-1; CSA 22.2 No.60601.1; EN 60601-1
• EU regulations	CE
• Medically approved	Class 1

Flachbildschirme
Flatscreen monitors

Moniteurs plats
Monitores planos
Monitori a schermo piatto



HD 26"

tk 753-0133

Monitor plano HB
Flatscreen monitor HB

tk 753-0134

Monitor plano ST
Flatscreen monitor ST

tk 753-0142

Soporte para monitor
Monitor stand

Datos técnicos

• Imagen LCD	26" ST:	Active matrix (IPS), "Standard" LED Backlight
	26" HB:	Active matrix (IPS), "High Bright" LED Backlight
• Imagen visible		26" / 66 cm
• Pixel Pitch (in mm)		0,3
• Resolución		1920 x 1080 (Full HD)
• Formato		16 : 9
• Colores		16.8 Mio.
• Angulo de visión		178°
• Luminosidad	26" ST:	400 cd/m ²
	26" HB:	500 cd/m ²
• Relación de los contrastes		1000 : 1
• Tiempo de reacción		8 ms
• Video entradas (I)		DVI, 3G-SDI, Single Fiber, HD-RGBS, RGBS, YPbPr, HD-YPbPr, VGA, SOG, Y/C, Composite
• Video entradas (II)		DVI, 3G-SDI
• Video salidas		DVI, 3G-SDI, HD-RGBS, RGBS, HD-YPbPr, YPbPr, Y/C
• Imagen en Imagen (PIP)		Sí, multi modalidad,
• Conectores		Serial remote, GPIO, ND-OS
• OSD		Sí
• Potencia absorbida	26" ST:	60 W
	26" HB:	95 W
• Alimentación		24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Temperatura de trabajo (in °C)		0° hasta +40°
• Dimensiones (L x P x A)		673 x 418 x 88 mm
• Peso	26" ST:	7.3 kg
	26" HB:	8.2 kg
• Fijación		VESA 100
• EU normas		UL 60601-1, EN 60601-1, EN 60601-1-2, MDD93/42/EEC, CE
• Autorización médica		Clase 1

Technical data

• LCD panel	26" ST:	Active matrix (IPS), "Standard" LED Backlight
	26" HB:	Active matrix (IPS), "High Bright" LED Backlight
• Visual image		26" / 66 cm
• Pixel Pitch (in mm)		0.3
• Resolution		1920 x 1080 (Full HD)
• Aspect ratio		16 : 9
• Color		16.8 Mio.
• Viewing angle		178°
• Brightness	26" ST:	400 cd/m ²
	26" HB:	500 cd/m ²
• Contrast ratio		1000 : 1
• Response time		8 ms
• Video inputs (I)		DVI, 3G-SDI, Single Fiber, HD-RGBS, RGBS, YPbPr, HD-YPbPr, VGA, SOG, Y/C, Composite
• Video inputs (II)		DVI, 3G-SDI
• Video outputs		DVI, 3G-SDI, HD-RGBS, RGBS, HD-YPbPr, YPbPr, Y/C
• Picture in Picture (PIP)		Yes, multi modality,
• Connectors		Serial remote, GPIO, ND-OS
• OSD		Yes
• Power consumption	26" ST:	60 W
	26" HB:	95 W
• Nominal voltage		24V DC, DC power supply 100-240V AC
• Operating temperature (in °C)		0° to +40°
• Dimensions (W x D x H)		673 x 418 x 88 mm
• Weight	26" ST:	7.3 kg
	26" HB:	8.2 kg
• Fixing		VESA 100
• EU regulations		UL 60601-1, EN 60601-1, EN 60601-1-2, MDD93/42/EEC, CE
• Medically approved		Class 1

Saug- Spülpumpen
Suction- Irrigation units

Pompes d'aspiration et irrigation
Bombas de irrigación y aspiración
Pompe d'aspirazione e lavaggio

Recommended for:
LAPAROSCOPY



TM 100

tk 750-5050

Esta bomba, es una robusta bomba de succión e irrigación. Potente y fácil de usar en laparoscopias. La unidad ofrece siempre el mayor rendimiento disponible. La intensidad de la succión e irrigación es controlada por el instrumento de mano utilizado.

This pump is a robust suction and irrigation pump. Powerful and easy to use in laparoscopies. The unit offers the highest performance available always. The intensity of the suction and irrigation is controlled by the hand instrument used.

Datos técnicos

- | | |
|-----------------------------|---|
| • Aspiración | max. 3.000 ml/min |
| • Irrigación | max. 3.000 ml/min |
| • Alimentación | 115 / 230 VAC; 50 - 60 Hz
(a elegir) |
| • Consumo de potencia | 60W |
| • Dimensiones (L x A x P) | 353 x 105 x 248 mm |
| • Peso | aprox. 4.5 kg |
| • Producido y testado según | IEC 60601-1 |
| • CE marca según | RL 93/42/EWG |

Incluido en el envío

- Soporte para botellas (2l)
- Botella para líquidos evacuados (2l), completa
- Filtros estériles con conectores de LL (2 piezas)
- Cánula de punción
- Juego de tubos de silicona (1x 0.8m con conector LL hembra; 1x 0.8m con conector macho; 2x 2.5m)

Technical data

- | | |
|-------------------------------|---|
| • Suction | max. 3.000 ml/min |
| • Irrigation | max. 3.000 ml/min |
| • Line voltage | 115 / 230 VAC; 50 - 60 Hz
(switchable) |
| • Power consumption | 60W |
| • Dimensions (W x H x D) | 353 x 105 x 248 mm |
| • Weight | approx. 4.5 kg |
| • Produced and tested acc. to | IEC 60601-1 |
| • CE marking acc. to | RL 93/42/EWG |

Included in delivery

- Bottle holder to take glass secretion bottle (2l)
- Secretion glass bottle (2l), complete
- Hydrophobic steril filter with LL-connectors at both ends (2 pcs.)
- One-piece puncture tube
- Set of silicone tube
(1x 0.8m LL-female, 1x 0.8m LL-male, 2x 2.5m)

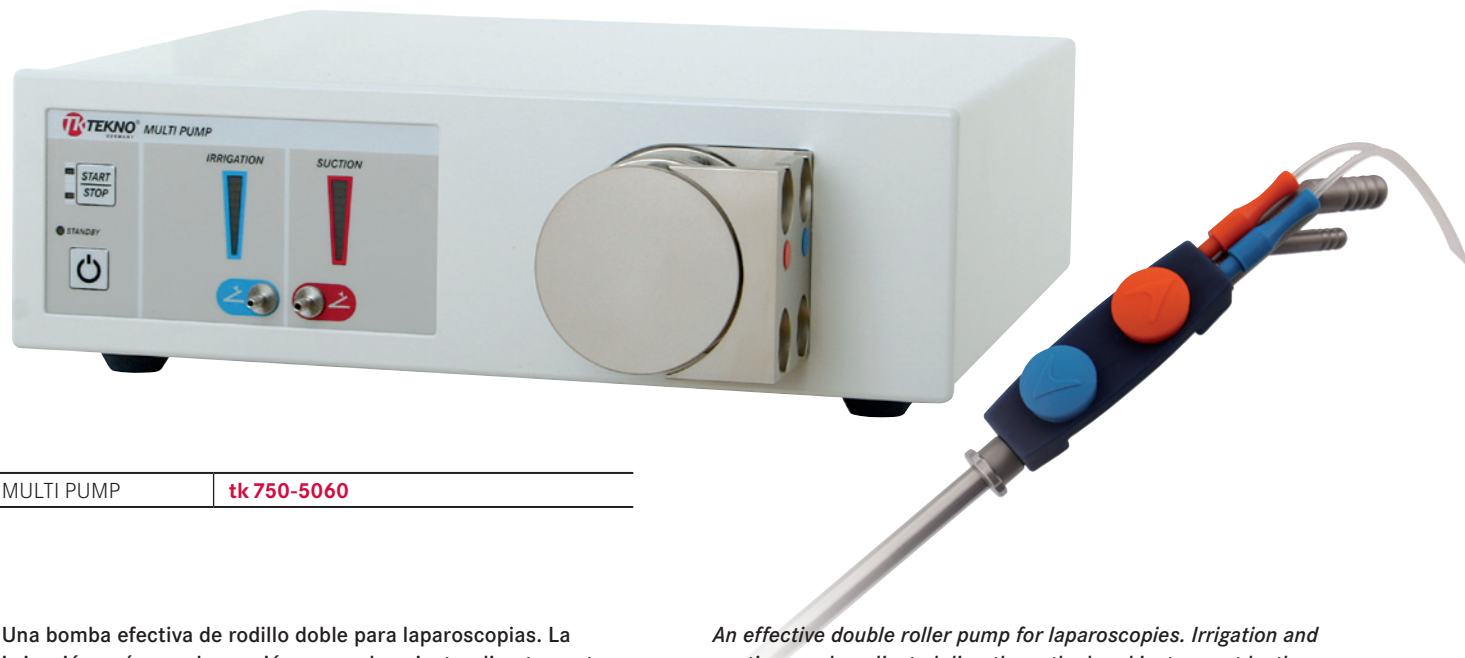


Accesorios véase pagina 55-56
Accessories see page 55-56

Saug- Spülpumpen Suction- Irrigation units

Pompes d'aspiration et irrigation
Bombas de irrigación y aspiración
Pompe d'aspirazione e lavaggio

Recommended for: LAPAROSCOPY



MULTI PUMP

tk 750-5060

Una bomba efectiva de rodillo doble para laparoscopias. La irrigación, así como la succión se pueden ajustar directamente en el instrumento de mano por el cirujano y continuamente según sea necesario con dos botones, alternativamente, con un pedal neumático de doble interruptor.

El concepto de control del sistema de la bomba, evita el uso de complicados en la limpieza y propensos a roturas sistemas válvulas de trompeta.

An effective double roller pump for laparoscopies. Irrigation and suction can be adjusted directly on the hand instrument by the surgeon and continuously as needed with two buttons, alternatively can be also with a pneumatic double foot pedal switch.

The control concept of the pump system, avoids the use of trumpet valves systems, prone to breakage and with complicated cleaning systems.

Datos técnicos

• Aspiración	0 - 3.000 ml/min
• Irrigación	0 - 3.000 ml/min
• Prisión max.	0 - 750 mmHg
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	36W
• Dimensiones (L x A x P)	304 x 115 x 345 mm
• Peso	aprox. 7 kg
• Producido y testado según	IEC 60601-1
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Juego de tubos de silicona, completo, no estéril, autoclavable (tk 750-5061)
- Cánula de 5 mm, autoclavable (tk 750-5065)
- Cánula de 10 mm, autoclavable (tk 750-5066)
- Adaptator no estéril, autoclavable (tk 750-5064)
- Control manual neumático (tk 750-5062)
- Tubo de control, autoclavable (tk 750-5063)

Technical data

• Suction	0 - 3.000 ml/min
• Irrigation	0 - 3.000 ml/min
• Max. pressure	0 - 750 mmHg
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	36W
• Dimensions (W x H x D)	304 x 115 x 345 mm
• Weight	approx. 7 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 60601-1
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Included in delivery

- Silicone tube set, complete, not sterile, autoclavable (tk 750-5061)
- Canula, 5 mm, autoclavable (tk 750-5065)
- Canula, 10 mm, autoclavable (tk 750-5066)
- Adaptor tube, not sterile, autoclavable (tk 750-5064)
- Hand control pneumatic (tk 750-5062)
- Control tube, autoclavable (tk 750-5063)



Accesorios véase pagina 55-56
Accessories see page 55-56

Saug- / Spülpumpen
Suction- / Irrigation units

Pompes d'aspiration et irrigation
Bombas de irrigación y aspiración
Pompe d'aspirazione e lavaggio

Recommended for: LAPAROSCOPY



LAP PUMP

tk 754-3610

Una bomba peristáltica controlada por presión para laparoscopias. La unidad proporciona el máximo rendimiento siempre disponible, el cual es controlado por el instrumento de mano. Muy silenciosa y con un alto estándar de seguridad para evitar una sobrepresión son a su vez características de este dispositivo.

A peristaltic pressure controlled pump for laparoscopies. The unit provides maximum performance available always, which is controlled by the hand instrument. Very silent working and with high standards of security to prevent overpressure are also features of this device.

Datos técnicos

• Aspiración	ma. 1.800 ml/min
• Irrigación	ma. 1.800 ml/min
• Presión de aspiración	max. -60 kPa
• Presión max.	400 mmHg
• Protección de alta presión	500 mmHg
• Alimentación	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Consumo de potencia	55W
• Dimensiones (L x A x P)	280 x 137 x 408 mm
• Peso	aprox. 6 kg
• Producido y examinado según	IEC 60601-1
• CE marca según	RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Juego de tubos de silicona (reutilizables y autoclavable 20x)
 - 1x Tubo con aguja de punción (tk 791-192)
 - 1x Tubo para la botella de secreción (tk 791-199)
 - 1x Tubo para el instrumento de irrigación/aspiración (tk 791-198)
 - 1x Filtro (tk 791-204)

Technical data

• Suction	ma. 1.800 ml/min
• Irrigation	ma. 1.800 ml/min
• Suction pressure	max. -60 kPa
• Max. pressure	400 mmHg
• High pressure protection	500 mmHg
• Line voltage	100 - 240 VAC; 50-60 Hz
• Power consumption	55W
• Dimensions (W x H x D)	280 x 137 x 408 mm
• Weight	approx. 6 kg
• Produced and tested acc. to	IEC 60601-1
• CE marking acc. to	RL 93/42/EWG

Included in delivery

- Silicone tubing set (limited use 20x), consisting of:
 - 1x Tube with puncture needles (tk 791-192)
 - 1x Suction bottle tube (tk 791-199)
 - 1x Tube for suction- / irrigation instrument (tk 791-198)
 - 1x Filter (tk 791-204)



Accesorios véase pagina 55-56
Accessories see page 55-56

Saug- Spülpumpen Suction- Irrigation units

Pompes d'aspiration et irrigation
Bombas de irrigación y aspiración
Pompe d'aspirazione e lavaggio

Recommended for: ARTHROSCOPY



ART PUMP

tk 39765-00

Una bomba peristáltica controlada por presión para la artroscopia. Se puede hacer ajustes individuales para la presión y velocidad de flujo. Además, se muestra la presión actual en la articulación. Mediante el reconocimiento del instrumento, el flujo de irrigación, será ajustado automáticamente.

A peristaltic pressure controlled pump for arthroscopies. Individual pressure and flow rate adjustments can be done. The actual pressure in the joint is also shown. Through recognition of the instrument, the irrigation flow will be automatically adjusted.

Datos técnicos

- Irrigación 100 - 1.500 ml/min
- Zona de presión 0 - 200 mmHg (EU)
0 - 150 mmHg (US)
- Protección de alta presión 300 mmHg (EU)
250 mmHg (US)
- Alimentación 100 - 240 VAC; 50-60 Hz
- Consumo de potencia 75W
- Dimensiones (L x A x P) 265 x 145 x 390 mm
- Peso aprox. 7 kg
- Producido y examinado según IEC 60601-1
- CE marca según RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Juego de tubos de silicona (reutilizables y autoclavable 20x)
 - 1x Tubo con aguja de punción (tk 791-192)

Technical data

- Irrigation 100 - 1.500 ml/min
- Pressure range 0 - 200 mmHg (EU)
0 - 150 mmHg (US)
- High pressure protection 300 mmHg (EU)
250 mmHg (US)
- Line voltage 100 - 240 VAC; 50-60 Hz
- Power consumption 75W
- Dimensions (W x H x D) 265 x 145 x 390 mm
- Weight approx. 7 kg
- Produced and tested acc. to IEC 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

Included in delivery

- Silicone tubing set (limited use 20x), consisting of:
 - 1x Tube with punction needles (tk 791-192)



Accesorios véase pagina 55-56
Accessories see page 55-56

Saug- Spülpumpen
Suction- Irrigation units

Pompes d'aspiration et irrigation
Bombas de irrigación y aspiración
Pompe d'aspirazione e lavaggio

Recommended for: ARTHROSCOPY



ART PUMP II D

tk 39766-00

Una bomba, con fluido de presión controlado de rodillo doble para la artroscopia, la que además integrada el proceso de succión. La bomba proporciona un equilibrio de presión hidrostática, así como una succión. Continúa del líquido de la articulación; asegurando un flujo máximo a baja presión y por lo tanto una excelente visibilidad.

A double roller pump with pressure controlled fluid for arthroscopy, integrating also suction in its process. The pump provides a hydrostatic pressure balance. The pump provides continuous suction of fluid from the joint and ensures a maximum flow at low pressure and hence excellent visibility.

Datos técnicos

- Aspiración 0 - 1.000 ml/min
- Irrigación 0 - 2.500 ml/min
- Zona de presión 10 - 200 mmHg
- Alimentación 100 - 240 VAC; 50-60 Hz
- Consumo de potencia 90W
- Dimensiones (L x A x P) 304 x 125 x 365 mm
- Peso aprox. 9 kg
- Producido y testado según IEC 60601-1
- CE marca según RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Juego de tubos de silicona, no estéril, autoclavable (tk 39766-10)
- Pedal doble (tk 39766-17)

Technical data

- Suction 0 - 1.000 ml/min
- Irrigation 0 - 2.500 ml/min
- Pressure range 10 - 200 mmHg
- Line voltage 100 - 240 VAC; 50-60 Hz
- Power consumption 90W
- Dimensions (W x H x D) 304 x 125 x 365 mm
- Weight approx. 9 kg
- Produced and tested acc. to IEC 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

Included in delivery

- Silicone tube set, complete, not sterile, autoclavable (tk 39766-10)
- Double foot switch (tk 39766-17)



Accesorios véase pagina 55-56
Accessories see page 55-56

Saug- Spülpumpen
Suction- Irrigation units

Pompes d'aspiration et irrigation
Bombas de irrigación y aspiración
Pompe d'aspirazione e lavaggio

Recommended for: HYSTEROSCOPY



HYS PUMP

tk 791-188

Una bomba de irrigación con contabilidad de balance de líquidos para histeroscopias. El dispositivo ha sido desarrollado para histeroscopias diagnósticas y operativas. El flujo de irrigación se puede ajustar por el usuario. Además el dispositivo lleva el control de la diferencia de volumen entre la entrada de fluido en el útero y el fluido que fluye hacia fuera de la cavidad uterina.

An irrigation pump with fluid balance accounting for the hysteroscopy. The device has been developed for diagnostic and operative hysteroscopy. The flushing performance can be set by the user. In addition the device tracks the volume difference between the fluid inlet into the uterus and the fluid flowing out of the uterine cavity.

Datos técnicos

- Irrigación 30 - 500 ml/min
- Zona de presión 15 - 100 mmHg
- Protección de alta presión 200 mmHg
- Alimentación 100 - 240 VAC; 50-60 Hz
- Consumo de potencia 45W
- Dimensiones (L x A x P) 268 x 137 x 360 mm
- Peso aprox. 4 kg
- Producido y testado según IEC 60601-1
- CE marca según RL 93/42/EWG

Incluido en el envío

- Juego de tubos de silicona (reutilizables y autoclavable 20x)
 - 1x Tubo con aguja de punción (tk 791-192)

Technical data

- Irrigation 30 - 500 ml/min
- Pressure range 15 - 100 mmHg
- High pressure protection 200 mmHg
- Line voltage 100 - 240 VAC; 50-60 Hz
- Power consumption 45W
- Dimensions (W x H x D) 268 x 137 x 360 mm
- Weight approx. 4 kg
- Produced and tested acc. to IEC 60601-1
- CE marking acc. to RL 93/42/EWG

Included in delivery

- Silicone tubing set (limited use 20x)
 - 1x Tube with puncture needles (tk 791-192)



Accesorios véase pagina 55-56
Accessories see page 55-56

Zubehör Saug- / Spülpumpen
Accessories Suction- / Irrigation units

Accessoires Pompes d'aspiration et irrigation
Accesorios Bombas de irrigación y aspiración
Accessori Pompe d'aspirazione e lavaggio

	TM 100 tk 750-5050	MULTI PUMP tk 750-5060	LAP PUMP tk 754-3610	
tk 750-0111	x			Conector LL, hembra, Ø 6mm LL-connection, female for tubes, Ø 6mm
tk 750-1008	x			Conector LL, macho, Ø 6mm LL-connection, male for tubes, Ø 6mm
tk 750-5106	x			Soporte para botellas de mono uso Bottle holder to take disposable receptacles
tk 750-5107	x			Cánula de punción, Ø 6mm Puncture needle, Ø 6mm
tk 750-5116	x			Botellas de mono uso para líquidos evacuados (25 pzas) Disposable secretion receptacle (25 pieces)
tk 750-5117	x			Colector de secreciones (2l) con tapa con valvula automática Suction bottle (2l) with lid and run-over valve
tk 750-5121	x			Juego de tubos en silicona Tubing set
tk 750-5125	x			Filtros estériles, LL (Juego de 100 pzas) steril filter, LL (set of 100 pcs.)
tk 750-5061		x		Juego de tubos de silicona, autoclavable Silicone tube set, autoclavable
tk 750-5062		x		Control manual, neumático, autoclavable Hand control, pneumatic, autoclavable
tk 750-5063		x		Tubo de controla, autoclavable Control tube, autoclavable
tk 750-5064		x		Vaina adaptador Adaptor tube
tk 750-5065		x		Cánula 5mm, autoclavable Cannula 5mm, autoclavable
tk 750-5066		x		Cánula 10mm, autoclavable Cannula 10mm, autoclavable
tk 750-5067		x		Pedal doble, neumático Double foot switch, pneumatic
tk 704-582			x	Cánula de irrigación / aspiración, 5mm Suction / Irrigation instrument, 5mm
tk 754-3625			x	Contenedor Bemis, 2 piezas Bemis container, 2 pieces
tk 791-192			x	Juego de tubos autoclavable 20 x Irrigation tubing set, (20 x), autoclavable
tk 791-193			x	Juego de tubos de silicona desechables, caja de 10 unidades estériles Disposable irrigation tubing set, PVC, 10 pcs., sterile
tk 791-198			x	Juego de tubos de silicona reutilizable 20x, lado paciente Suction tubing set, limited use (20 x), silicone (bottle-instrument)
tk 791-199			x	Juego de tubos de silicona reutilizable 20x, lado del aparato Suction tubing set, limited use (20 x), silicone (device-bottle)
tk 791-204			x	Filtro hidrófobo Filter, hydrophobic

Zubehör Saug- / Spülpumpen
Accessories Suction- / Irrigation units

Accessoires Pompes d'aspiration et irrigation
 Accesorios Bombas de irrigación y aspiración
 Accessori Pompe d'aspirazione e lavaggio

	ART PUMP tk 39765-00	ART PUMP II D tk 39766-00	HYS PUMP tk 791-188	
tk 39766-10		x		Juego de tubos de silicona, autoclavable <i>Silicone tube set, autoclavable</i>
tk 39766-11		x		Juego de tubos de silicona, "irrigación" <i>Silicone tube set, "irrigation"</i>
tk 39766-12		x		Juego de tubos de silicona, "aspiración" <i>Silicone tube set, "suction"</i>
tk 39766-13		x		Elementos de medicion y bomba <i>Measuring chamber with pump segment</i>
tk 39766-14		x		Juego de tubos de PVC, lado irrigación <i>PVC tube set, irrigation side</i>
tk 39766-15		x		Juego de tubos de PVC, lado paciente <i>PVC tube set, patient side</i>
tk 39766-17		x		Pedal doble, neumático <i>Double foot switch, pneumatic</i>
tk 791-192	x		x	Juego de tubos autoclavable 20 x <i>Irrigation tubing set, (20 x), autoclavable</i>
tk 791-193	x		x	Juego de tubos de silicona desechables, caja de 10 unidades estériles <i>Disposable irrigation tubing set, PVC, 10 pcs., sterile</i>
tk 791-194			x	Báscula para botellas <i>Bottle scale</i>
tk 791-200	x			Pedal neumático <i>Pneumatic foot pedal</i>
tk 791-201	x			Cable de control remote <i>Cable remote control</i>
tk 791-202			x	Juego de tubos evacuación desechables, caja de 10 pzas, estéril <i>Disposable irrigation tubing set, PVC, outflow, 10 pcs., sterile</i>
tk 791-207	x			Carro <i>PumpCart</i>

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver



TM 920 tk 39805-00

Completo con maletín, unidad de control, pieza de mano y pedal
Complete in case, with control unit, handpiece and footswitch

Este dispositivo ha sido diseñado para procedimientos quirúrgicos en pequeñas y grandes articulaciones. Su mango ergonómico permite un trabajo más fácil con menos fatiga de la mano. Un funcionamiento suave y silencioso, y una gran flujo de succión caracterizan este dispositivo.

El equipo ha sido concebido fácil de usar y permite al usuario ajustar la dirección de la velocidad de rotación y la rotación en la misma unidad de control o mediante el pedal sellado y antideslizante.

Los últimos parámetros establecidos (en ambos canales) se guardan automáticamente cuando se desconecta la unidad.

Las piezas de mano con motor y las extensiones son autoclavables a 134 °C.

This device has been designed for surgical procedures in small and large joints. Its ergonomic handle allows easier working with less hand fatigue. A quiet and smooth running and a large suction capacity characterize this device.

This user-friendly device allows the user to select the direction of rotation and rotation rate either directly on the control unit or on the non-slip and sealed foot pedal.

The last set parameters (on both channels) are automatically stored when switched off.

The hand pieces with motor and extensions are at 134 °C autoclavable.

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

tk 39805-01

2

Unidad de control
Control unit

Conexiones para piezas de mano
Connection for handpieces

Datos técnicos

- Modo: Permanente
- Alimentación: 90-260 VAC (50Hz/60Hz)
- Consumo de potencia: 74 W
- Dimensiones (L x A x P): 330 x 90 x 310 mm
- Peso: aprox. 5.5 kg
- Producido y testado según: IEC 60601-1
- CE marca según: RL 93/42/EWG

Technical data

- Mode: Permanent
- Line voltage: 90-260 VAC (50Hz/60Hz)
- Power consumption: 74 W
- Dimensions (W x H x D): 330 x 90 x 310 mm
- Weight: approx. 5.5 kg
- Produced and tested acc. to: IEC 60601-1
- CE marking acc. to: RL 93/42/EWG


tk 39805-12

Pedal (opcional) para TM 920
Footswitch (option) for TM 920

Datos técnicos

- Dimensiones (L x A x P): 280 x 28 x 215 mm
- Peso: 3 kg
- Funciones: derecha, izquierda, oscilación, regulación de la velocidad, selección de la pieza de mano
- Longitud del cable: 3 m

Technical data

- Dimensions (W x H x D): 280 x 28 x 215 mm
- Weight: 3 kg
- Functions: right, left, oscillation, speed-change, hand piece selection
- Cable length: 3 m


tk 39805-07

Manual lock (standard)

tk 39805-08

Automatic lock (optional)

1000/2000/3000/4000/5000/6000/7000/8000 U/min ± 10%

Pieza de mano autoclavable
Handpiece autoclavable

Velocidad
Speed

Datos técnicos

- Tiempo de oscilación: 0.3 - 1.2 sek.
- Longitud del cable: 3m
- Modo: Corto tiempo
- Dimensiones: Longitud: 180 mm
- Peso: aprox. 400g

Technical data

- Oscillating time: 0.3 - 1.2 sec.
- Cable length: 3m
- Mode: Short time
- Dimensions: Length: 180 mm
- Weight: approx. 400g

Archivierungssystem
Data storage

Système de documentation
Sistema de documentación
Sistema per documentazione



TEKNO Capture System	tk 754-2910
TEKNO Capture System HD	tk 754-2910 HD

12" monitor touchscreen integrado
Integrated 12" touchscreen monitor

Nuestro sistema de documentación TEKNO impresiona por su fácil e intuitivo funcionamiento a través de la pantalla de alta definición "multi-touch". Un concepto operativo orientado al usuario que le guía en tres pasos, desde la selección de los pacientes, selección de imágenes, almacenamiento de video y generación del reporte. El dispositivo se puede integrar en prácticamente cualquier red existente, haciendo posible la importación de documentación, el intercambio de listas de documentos, imágenes, video y datos. Fotos y videos de alta calidad se pueden grabar directamente en el dispositivo y luego exportados a la red local o soporte de datos actual. Imágenes individuales se pueden editar directamente en el dispositivo de tomas existenses para uso futuro.

Our TEKNO Capture System impresses with its easy and intuitive operation via high definition "multi-touch" screen. An user-oriented operating concept that guides in three steps from patient selection to image, video storage and report generation. The device can be integrated into any existing networks, making the import of documentation possible, exchange lists of documents, images, video and data. High quality pictures and videos can be recorded directly on the device and then exported to the local network or current data carrier. Single images can be edited from existing records directly on the device for future use.

**Archivierungssystem
Data storage**
**Système de documentation
Sistema de documentación
Sistema per documentazione**
Datos técnicos:

Datos-entradas	SD: 2 x DV (IEEE 1394), AV Composite, S-Video, Audio, MIC, RS232 (COM) HD: 1 x DVI/HDMI, 1x DV (IEEE 1394), AV Composite, S-Video, Audio, MIC, RS232 (COM)
Datos-salidas	SD: 10/100 LAN, 4 x USB (Front), 4 x USB (revés), 1 x 1394 Firewire, Audio, Parallel Port, Monitor DVI, Connector, VGA Port (D-Sub), Teclado, ratón HD: 10/100/1000, 1 x USB (Front), 2 x USB (revés), 1 x 1394 Firewire, Audio, Parallel Port, eSATA, Monitor DVI-D, Connector, VGA Port (D-Sub)
DICOM (optional)	DICOM Send, Worklist, Query, HL7
Formato video	SD: MPEG2, MPEG4 HD: MPEG2, MPEG4, H.264, AVC, Blu-Ray
Resolución max	PAL entera 786 x 576 Pixel
Grabación (HDD)	SD: 500 GB HD: 1000 GB (= 100h HD-Video / 600h SD-Video / 500.000 imagones)
Memoria	SD: CD, DVD HD: CD, DVD, Blu-Ray
Contrôl	interna para 12" Touchscreen-Monitor
Telecomande	cabezal de cámara / pedal
Capture Card	SD: Digital: DV (1394), Analog: S-Video, Chinch-AV, Audio HD: Digital: DV (1394), HDMI, DVI, Analog: S-Video, Chinch-AV, Audio
Alimentación	100-240 V (50/60 Hz)
Potencia absorbida	400 VA
Classificado según	I
Clase de protección	IP20
Classificado según	I
Toma de tierra	con equipotencial
El aparato cumple con	EN 60601-1 / IEC 60601-1
Condiciones de trabajo	10-40 °C
Dimensiones (L x P x A)	423 x 379 x 221 mm
Peso	18.4 kg

Technical Data:

Data inputs	SD: 2 x DV (IEEE 1394), AV Composite, S-Video, Audio, MIC, RS232 (COM) HD: 1 x DVI/HDMI, 1x DV (IEEE 1394), AV Composite, S-Video, Audio, MIC, RS232 (COM)
Data outputs	SD: 10/100 LAN, 4 x USB (Front), 4 x USB (Back), 1 x 1394 Firewire, Audio, Parallel Port, Monitor DVI, Connector, VGA Port (D-Sub), Keyboard, mouse HD: 10/100/1000, 1 x USB (Front), 2 x USB (Back), 1 x 1394 Firewire, Audio, Parallel Port, eSATA, Monitor DVI-D, Connector, VGA Port (D-Sub)
DICOM (optional)	DICOM Send, Worklist, Query, HL7
Video format	SD: MPEG2, MPEG4 HD: MPEG2, MPEG4, H.264, AVC, Blu-Ray
Max. resolution	full PAL Resolution 786 x 576 Pixel
Recording time (HDD)	SD: 500 GB HD: 1000 GB (= 100h HD-Video / 600h SD-Video / 500.000 pictures)
Storage medium	SD: CD, DVD HD: CD, DVD, Blu-Ray
Control	internal via 12" Touchscreen-Monitor
Remote control	camera head / footswitch
Capture Card	SD: Digital: DV (1394), Analogue: S-Video, Chinch-AV, Audio HD: Digital: DV (1394), HDMI, DVI, Analogue: S-Video, Chinch-AV, Audio
Power supply	100-240 V (50/60 Hz)
Max. power consumption	400 VA
Protection class	I
Protection degree of case	IP20
Classification	I
Grounding	Potential plug
The device complies	EN 60601-1 / IEC 60601-1
Operating conditions	10-40 °C
Max. dimensions (W x D x H)	423 x 379 x 221 mm
Weight	18.4 kg

tk 754-2914

DICOM Send (modulo de conexión necesario)
DICOM Send (network connection device required)

tk 754-2917

DICOM Worklist & Query (DICOM Send necesario)
DICOM Worklist & Query (DICOM Send device required)

tk 754-2911

Pedal con 2 teclas
Footswitch with 2 touches

tk 754-2915

USB Printstick
USB Printstick

tk 754-2916

DV-Entrada
DV-Input

tk 754-2912

Cable de controla remote
Remote control cable (Jack, 3.5 mm)

tk 754-2913

Modulo de conexión
Network connection device

Archivierungssystem Data storage

Système de documentation
Sistema de documentación
Sistema per documentazione



MC 170

tk 754-2903

Una fácil forma de capturar imágenes fijas en definición estándar de procedimientos médicos. Las imágenes se graban directamente en una unidad flash USB o un disco duro opcional. Cuando termine de grabar, sólo tiene que conectar la unidad flash en cualquier ordenador. A continuación, puede verlas, archivarlas, editarlas, compartirlas, etc. La unidad es compatible con todas las cámaras médicas de definición estándar. En su carcasa de acero y panel frontal resistente a líquidos, la unidad está diseñada para soportar los rigores de salas de operaciones y es tan compacta que cabe en cualquier trolley.

The easy way to capture standard definition still images of your medical procedures. Images are recorded directly to a USB flash drive or optional hard disc drive. After recording, the flash drive may be plugged into any computer. Pictures may now be viewed, archived, edited, shared, etc. The unit is compatible with all standard definition medical cameras. With its steel case and fluid resistant front panel, the unit is built to withstand the rigors of the OR, due to the compact dimensions the unit will fit on any cart.

Datos técnicos

• Monitor LCD	6.35 cm / 2 1/2". a todo color (sólo para navegación, no para diagnóstico)
• Botones	Membranasellada, resistente a líquidos
• Vídeo entrada/salida	PAL o NTSC (menú seleccionable) Conexiones S-video o BNC compuestas
• Apoyo USB	USB2.0, alta velocidad, 1 conector frontal, conector es traseros 3
• Conexión de red	Conexión ethernet T10/100 mediante el equipo de ampliación de red (opcional)
• Pedal/Disparador	Captura de manos libres Mini enchufe estándar de 3,5mm
• Mecánica	Tamaño: 240 x 200 x 63mm
• Peso:	1.7 kg (aprox.)
• Ambiente	Almacenamiento: de -40° a +85° C Funcionamiento: de -20° a +40° C
• Alimentación	AC 100-240V 50/60Hz Enchufe AC de 3 clavijas
• Medios	Unidad de memoria USB o unidad de disco duro USB externo
• Formatos de imagen	JPEG, TIFF, PNG, DICOM
• Tamaño de imagen	1280 x 1024, 1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 píxeles
• Certificados	CE 93/42/EEC, IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228, FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE, GOST-R
• Contenidos del paquete	Memoria USB, Cables de vídeo, Cable de alimentación, Guía de usuario

Technical data

• LCD Monitor	6.3 cm / 2 1/2", color (for video confirmation only, not for diagnosis)
• Buttons	Sealed membrane, fluid resistant
• Video In/Out	PAL or NTSC format using S-video or composite BNC
• USB Support	USB2.0, high speed, 1 front connector, 3 rear connectors
• Networking	Ethernet 10/100 connection via Network Upgrade Kit (optional)
• Footswitch/Trigger	Hands-free capture Standard 3.5mm mini jack
• Dimensions:	240 x 200 x 63mm / 9.5 x 7.9 x 2.5"
• Weight:	approx. 1.7 kg / 3lb 12oz
• Environmental	Storage: -40° to +85° C Operating: -20° to +40° C
• Power	AC 100-240V 50/60Hz 3-prong AC jack
• Media	USB flash drives or external USB hard drive
• Image Formats	JPEG, TIFF, PNG, DICOM
• Image Size	1280 x 1024, 1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 pixels
• Certifications	CE 93/42/EEC, IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228, FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE, GOST-R
• Kit Contents	USB flash drive, video cables, power cable, userguide

Archivierungssystem Data storage

Système de documentation
Sistema de documentación
Sistema per documentazione



MC 200

tk 754-2904

Grabadora de vídeo grado médico de definición estándar. Esta unidad permite fácilmente grabar vídeo con calidad de DVD e imágenes fijas desde su equipo de imagen médica existente. Conecte el Mediacapture a su equipo de imagen, pulse un botón o active el pedal de pie para empezar a grabar vídeos o imágenes fijas. El vídeo y las imágenes se guardan en una unidad flash USB. Extraiga la unidad flash del equipo e inserte en el conector de USB de su laptop o PC. A continuación, puede verles, archivarles, editarles, compartirles, etc. La unidad es compatible con todas las cámaras médicas de definición estándar. En su carcasa de acero y panel frontal resistente a líquidos, la unidad está diseñada para soportar los rigores de salas de operaciones y es tan compacta que cabe en cualquier trolley.

Datos técnicos

• Monitor LCD	6.3 cm / 2 1/2 ". a todo color (sólo para navegación, no para diagnóstico)
• Altavoz	200Hz-15kHz, 1W (sólo para navegación, no para diagnóstico)
• Botones	Membrana sellada, resistente a líquidos
• Vídeo entrada/salida	PAL o NTSC; Conexiones S-Video o BNC compuestas
• Sonido entrada/salida	Enchufes telefónico se estéreo de 3,5mm
• Apoyo USB	USB2.0, alta velocidad, 1 conector frontal, conectore traseros 3
• Conexión de red	Conexión ethernet 10/100 mediante el equipo de ampliación de red (opcional)
• Pedal/Disparador	Captura de manos libres Mini enchufe estándar de 3,5mm
• Tamaño:	240 x 200 x 63mm
• Peso:	1.7kg (aprox.)
• Ambiente	Almacenamiento: de -40° a +85° C Funcionamiento: de -20° a +40° C
• Alimentación	AC 100-240V 50/60Hz Enchufe AC de 3 clavijas
• Medios	Unidad de memoria USB o unidad de disco duro USB externo
• Formatos de imagen	JPEG, TIFF, PNG, DICOM
• Tamaño de imagen	1280 x 1024, 1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 píxeles
• Formato de vídeo	MPEG2 (calidad DVD)
• Formato de audio	MPEG1 L2, 2 canales
• Certificados	CE 93/42/EEC, IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228, FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE, GOST-R
Contenidos del paquete	Memoria USB, Cables de vídeo Cable de alimentación, Guía de usuario

Standard Definition Medical Data Storage System

Easy recording of videos and photos in DVD-quality from the existing medical imaging equipment. Simple connecting of the capture system unit to the existing imaging equipment. Starting of recording by push-button or footswitch. Videos and images are saved to a convenient USB flash drive. After recording, the flash drive may be plugged into any computer. The digital recordings may now easily be stored on a flash or hard disc drive or on a secure network. With its steel case and fluid resistant front panel, this unit is built to withstand the rigors of the OR, due to the compact dimensions the unit will fit on any cart.

Technical data

• LCD Monitor	6.3 cm / 2 1/2", color display (for video confirmation only, not for diagnosis)
• Speaker	200Hz-15kHz, 1W, (for audio confirmation only, not for diagnosis)
• Buttons	Sealed membrane, fluid resistant
• Video In/Out	PAL or NTSC format using S-video or composite BNC
• Audio In/Out	Standard 3.5mm stereo phone jacks
• USB Support	USB2.0, high speed, 1 front connector, 3 rear connectors
• Networking	Ethernet 10/100 connection via Network Upgrade Kit (optional)
• Footswitch/Trigger	Hands-free capture Standard 3.5 mm mini jack
• Dimensions:	240 x 200 x 63mm / 9.5 x 7.9 x 2.5"
• Weight:	1.7kg / 3lb 12oz (appx.)
• Environmental	Storage: -40° to +85° C Operating: -20° to +40° C
• Power	AC 100-240V 50/60Hz 3-prong AC jack
• Media	USB flash drive or external USB hard disc drive
• Image Formats	JPEG, TIFF, PNG, DICOM
• Image Size	1280 x 1024, 1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 pixels
• Video Format	MPEG2 (DVD-quality)
• Audio Format	MPEG1-L2, 2 channels
• Certifications	CE 93/42/EEC, IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228, FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE, GOST-R
• Kit Contents	USB flash drive, video cables, power cable, userguide

Archivierungssystem Data storage

Système de documentation
Sistema de documentación
Sistema per documentazione



MC 300

tk 754-2905

Grabadora de grado medico de alta resolución
Grabe hasta dos semanas de vídeo de alta definición en el disco duro interno o grabe directamente en una conveniente unidad flash USB. Conecte el Mediacapture a su equipo de imagen, pulse un botón o active el pedal de pie para empezar a grabar vídeos o imágenes fijas. Ahora usted puede experimentar fácil y asequibles videos en HD sin todas las molestias de los discos DVD. Funciona con todas las cámaras médicas. Se puede acceder a través de cualquier ordenador de la red. En su carcasa de acero y panel frontal resistente a líquidos, la unidad está diseñada para soportar los rigores de salas de operaciones y es tan compacta que cabe en cualquier trolley.

High Definition Medical Data Storage System

Upto two weeks recording time for HD videos on the integrated hard disc drive, recording is also possible to any USB device. Simple connecting of the capture system unit to the existing imaging equipment. Starting of recording by push-button or footswitch. The system provides HD videos, avoiding the inconveniences of DVD discs. The unit is compatible with all medical cameras. The system may be connected via any computer to existing networks. With its steel case and fluid resistant front panel, this unit is built to withstand the rigors of the OR, due to the compact dimensions the unit will fit on any cart.

Datos técnicos

• Monitor LCD	6.3 cm / 2 1/2", a todo color sólo para navegación, no para diagnóstico)
• Botones	Membrana sellada, resistente a líquidos
• Entrada de video	DVI (RGB mediante adaptador), HD SDI, S-Video, Vídeo compuesto
• Salida de video	DVI (RGB, VGA mediante adaptador)
• Formatos de vídeo	H.264 / MPEG4 (1080, 720, NTSC, PAL)
• Formatos de imagen	JPEG, TIFF, BMP, DICOM
• Conexión de red	10/100/1000 Ethernet
• Almacenamiento interno	Disco duro interno, 1 TB
• Almacenamiento externo	Unidad Flash USB, disco duro USB, unidad de red
• Soporte USB	USB2.0, altavelocidad, 1 conector delantero, 2 conector traseros
• Soporte de impresora	Impresora médica a color Sony UP-DR80MD
• Interruptor/Disparador	Captura con manos libres Mini conexión estándar de 3.5mm
• Tamaño:	240 x 211 x 63mm
• Peso:	1.8kg
• Ambiental	Almacenamiento: De -40° a +85° C Funcionamiento: De -20° a +40° C
• Corriente	CA 100-240V 50/60Hz 25W Enchufe CA de 3 clavijas
• Certificaciones	CE 93/42/EEC, IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228, FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE, GOST-R
• Contenido del kit	Unidad USB, Cables de video, Cable de corriente, Guía de usuario

Technical data

• LCD Monitor	6.3 cm / 2 1/2", color display (for video confirmation only, not for diagnosis)
• Buttons	Sealed membrane, fluid resistant
• Video Input	DVI (RGB via adapter), HD SDI, S-Video, Composite
• Video Output	DVI (RGB, VGA via adapter)
• Video Formats	H.264 / MPEG4 (1080, 720, NTSC, PAL)
• Image Formats	JPG, TIFF, BMP, DICOM
• Networking	Ethernet 10/100/1000
• Internal Storage	Internal hard disc drive, 1 TB
• External Storage	USB flash drive, USB hard disc drive, network drive
• USB Support	USB2.0, high speed, 1 front connector, 2 rear connectors
• Printer Support	Sony UP-DR80MD medical color printer
• Footswitch/Trigger	Standard 3.5mm mini jacks (one for photos, one for videos)
• Mechanical	Size: 240 x 211 x 63mm / 9.5 x 8.3 x 2.5" Weight: 1.8kg / 3lb 15oz
• Environmental	Storage: -40° to +85° C Operating: -20° to +40° C
• Power	AC 100-240V 50/60Hz 25W 3-prong AC jack
• Certifications	CE 93/42/EEC, IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228, FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE, GOST-R
• Kit Contents	USB flash drive, video and power cables, user guide

Blu-Ray / DVD Video Rekorder
Blu-Ray / DVD Video recorder

Blu-Ray / DVD graveur
Blu-Ray / DVD grabador
 Videoregistratore DVD / Blu-Ray



TEAC Recorder UR-50BD

tk 753-0185

Datos técnicos

- Formato de grabación: MPEG-2; H.264
- Grabación sobre: BD-R; DVD-R; DVD-RW; DVD+R; DVD+RW
USB Memory Stick
- Tiempo de grabación: hasta 280 min.
1080p (BD-R DL 50GB)
- Reproducción: BD-R ; DVD-R; DVD-RW; DVD+R; DVD+RW
Playback de un USB Memory Stick
- Alimentación: 100 - 240V AC; 2A; 50/60Hz
- Potencia absorbida max.: 15V DC; 4A; 60W
- Temperatura: 5 - 40° C
- Humedad: 5 - 80%
- Dimensiones (L x P x A): 214 x 290 x 117
- Peso: 4 kg
- Mando a distancia: Opcional

Vídeo

- Sistema de vídeo: PAL/NTSC
- Sistema de grabación: MPEG-2; H.264
- Entradas: DVI; HDMI; S-Video; BNC
- Salidas: DVI; HDMI; S-Video; BNC

Audio

- Sistema de grabación: MPEG-2; H.264
- Entradas: Cinch/ RCA; HDMI
- Salidas: Cinch/ RCA; HDMI

Suministrado con:

- AC-Adaptor
- Manual
- BD-R Media
- USB-Memory Stick (4GB minimum)

Technical data

- Recording format: MPEG-2; H.264
- Recordable discs: BD-R; DVD-R; DVD-RW; DVD+R; DVD+RW
USB Memory Stick
- Recording time: up to 280 min.
1080p (BD-R DL 50GB)
- Playable discs: BD-R ; DVD-R; DVD-RW; DVD+R; DVD+RW
Playback from USB Memory Stick
- Power supply: 100 - 240V AC; 2A; 50/60Hz
- Max. power consumption: 15V DC; 4A; 60W
- Operating temperature: 5 - 40° C
- Humidity: 5 - 80%
- Dimensions (W x D x H): 214 x 290 x 117 mm
- Weight: 4 kg
- Remote control: Optional

Video

- Video system: PAL/NTSC
- Recording system: MPEG-2; H.264
- Inputs: DVI; HDMI; S-Video; BNC
- Outputs: DVI; HDMI; S-Video; BNC

Audio

- Recording system: MPEG-2; H.264
- Inputs: Cinch/ RCA; HDMI
- Outputs: Cinch/ RCA; HDMI

Included in delivery:

- AC-Adaptor
- Manual
- BD-R Media
- USB-Memory Stick (4GB minimum)

Videodrucker
Video printer

Imprimante vidéo couleur
Impresora video color
Stampante a colori



Sony UP-25MD

tk 753-0170

Impresora video de la ultima generaci3n
Video printer of the latest generation

Datos t3cnicos

• Sistema TV	PAL / NTSC
• Resoluci3n	423 dpi
• Colores	> 16.7 Mio..
• HDTV IN/OUT-señales	1080i / 720p
• Entradas	RGB, S-Video, Y/C, BNC
• Alimentaci3n	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
• Potencia absorbida	1.7A - 1.0A
• Temperatura de trabajo	+5°C hasta +35°C
• Humididad de trabajo	20% - 80%
• Dimensiones (L x P x A)	212 x 398 x 98 mm
• Peso	5.7 kg
• Formato de papel	A6-S (100 x 90 mm) A6-L (144 x 100 mm)

Suministrado con

- CD-ROM (con manual)
- Caj3n de papel
- Medio detergente

Accesorios
Accessories

tk 753-0178

UPC-21S paquete para 240 imagenes (100 x 90 mm)
UPC-21S Printpackage for 240 images (100 x 90 mm)

Technical data

• TV-System	PAL / NTSC
• Resolution	423 dpi
• Colors	> 16.7 Mio.
• HDTV IN/OUT - Signals	1080i / 720p
• Inputs	RGB, S-Video, Y/C, BNC
• Power supply	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
• Power consumption	1.7A - 1.0A
• Operating temperature	+5°C to +35°C
• Humidity	20% - 80%
• Dimensions (W x D x H)	212 x 398 x 98 mm
• Weight	5.7 kg
• Paper size	A6-S (100 x 90 mm) A6-L (144 x 100 mm)

Included in delivery

- CD-ROM (with operating manual)
- Paper tray
- Cleaning cartridge

tk 753-0179

UPC-21L paquete para 200 imagenes (144 x 100 mm)
UPC-21L Printpackage for 200 images (144 x 100 mm)

Gerätewagen
Equipment trolleys

Chariots
Carros
Carrelli


Datos técnicos

- Dimensiones (L x P x A)
Standard: 714 x 624 x 1437 mm
Kompakt: 618 x 624 x 1466 mm
- Color
gris/rojo
- Incluido
- Consola con 6 enchufes
- Baldas
Standard: 60 x 49 cm, ajustables
Kompakt: 45 x 49 cm, ajustables
- Idéntico que tk 758-1200, complementario con un transformador de separación, montado debajo del cajón. Examinado según IEC 601-1 / EN60601-1, CE. Seguridad de cortocircuito limitada según IEC 742 et IEC 601-1.

Technical data

- Dimensions (W x D x H)
Standard: 714 x 624 x 1437 mm
Compact: 618 x 624 x 1466 mm
- Colour
light-grey/red
- Including
- Board with 6 plug-boxes
- Deposit consoles
Standard: 60 x 49 cm, adjustable
Compact: 45 x 49 cm, adjustable
- Transformer for medical applications, integrated underneath groundplate.
Approved according to IEC 601-1/EN60601-1, CE,
Short circuit proofed, acc. to IEC 742 u. IEC 601-1

ECO

tk 758-1210	600 mm	—	—	—	—
tk 758-0135	450 mm	—	—	—	—

STANDARD

tk 758-1200	600 mm	x	—	—	—
tk 758-0137	450 mm	x	x	—	x

STANDARD TTF

tk 758-1200 T	600 mm	x	—	x	x
tk 758-0137 T	450 mm	x	x	x	x

LUX

tk 758-1220	600 mm	x	x	—	x
tk 758-0136	450 mm	x	x	—	x

Profundidad
Width

Cajón
Drawer unit

Pared del fondo
Rear wall

Transformador
Transformer

Canal para cables
Cable channel

Otros modelos y combinaciones según demanda!
Further models and combinations on request!

Zubehör für Gerätewagen
Accessories for equipment trolleys

Accessoires pour chariots
Accesorios para carros
Accessori per carrelli



tk 758-1070

Brazo orientable para monitores planos
(VESA 100), 3-10 kg
Swivel arm for flat-screens
(VESA 100), load capacity: 3-10 kg

tk 758-1071

Brazo orientable para monitores planos
(VESA 100), 8-14 kg
Swivel arm for flat-screens
(VESA 100), load capacity: 8-14 kg



tk 758-1024

Brazo orientable para monitores planos
(VESA 100), 3-10 kg
Dual swivel arm for flat-screens
(VESA 100), load capacity: 3-10 kg

tk 758-1025

Brazo orientable para monitores planos
(VESA 100), 8-14 kg
Dual swivel arm for flat-screens
(VESA 100), load capacity: 8-14 kg



tk 758-1032

Soporte para botellas de CO₂, 3/5/10 l
Holder for gas bottles, 3/5/10 l



tk 758-1034

Soporte para botellas de CO₂, 20/50 l
Holder for gas bottles, 20/50 l

Zubehör für Gerätewagen
Accessories for equipment trolleys

Accessoires pour chariots
Accesorios para carros
Accessori per carrelli



tk 758-1040

Soporte con estribo para cabezal de cámara
Holder with fixing pin for camera head



tk 758-1038

Soporte para cabezal de cámara
Holder for camera head



tk 758-1045

Soporte para botellas de infusión
Stand for infusion bottles



tk 758-1048

Soporte para botellas de líquidos de irrigación 1 l
Fixation for rinsing bottles 1 l



tk 758-1030

Soporte para endoscopios flexibles
Holder for flexible endoscope

tk 758-1050

Soporte para botellas de líquidos de aspiración 2 l
Fixation for secretion bottles 2 l

Nummernverzeichnis

Numerical Index

Index numérique

Indice numerico

Indice dei numeri d'articolo

Art. No.	Page	Art. No.	Page	Art. No.	Page	Art. No.	Page
tk 704-582	55	tk 754-1532H	6	tk 754-3907	38	tk 758-1045	68
tk 750-0111	55	tk 754-2000 HD	30	tk 754-3908	39	tk 758-1048	68
tk 750-1008	55	tk 754-2120	25	tk 754-3909-14 HD	38	tk 758-1050	68
tk 750-5050	49	tk 754-2121	25	tk 754-3909-15	38	tk 758-1070	67
tk 750-5060	50	tk 754-2125	25	tk 754-3909-21	38	tk 758-1071	67
tk 750-5061	55	tk 754-2126	25	tk 754-3909-21 HD	38	tk 758-1200	66
tk 750-5062	55	tk 754-2130	26	tk 754-3909-25	38	tk 758-1200 T	66
tk 750-5063	55	tk 754-2130R	26	tk 754-3909-25 HD	38	tk 758-1210	66
tk 750-5064	55	tk 754-2131	26	tk 754-3909-28	38	tk 758-1220	66
tk 750-5065	55	tk 754-2131R	26	tk 754-3909-28 HD	38	tk 791-188	54
tk 750-5066	55	tk 754-2132	26	tk 754-3910	39	tk 791-192	55, 56
tk 750-5067	55	tk 754-2132R	26	tk 754-3911-18	38	tk 791-193	55, 56
tk 750-5106	55	tk 754-2133	26	tk 754-3911-19	38	tk 791-194	56
tk 750-5107	55	tk 754-2133R	26	tk 754-3913	39	tk 791-198	55
tk 750-5116	55	tk 754-2134	26	tk 754-3918	38	tk 791-199	55
tk 750-5117	55	tk 754-2134R	26	tk 754-7943	39	tk 791-200	56
tk 750-5121	55	tk 754-2135	26	tk 754-9980	40	tk 791-201	56
tk 750-5125	55	tk 754-2135R	26	tk 754-9988	40	tk 791-202	56
tk 751-1020	11	tk 754-2137	26	tk 754-9990	40	tk 791-204	55
tk 753-0128	42	tk 754-2137R	26	tk 754-9991	40	tk 791-207	56
tk 753-0129	45	tk 754-2183	26	tk 754-9992	40		
tk 753-0131	44	tk 754-2183R	26	tk 754-9993	40	tk 39520-18	21
tk 753-0132	46	tk 754-2500 HD	32	tk 754-9994	40	tk 39520-23	21
tk 753-0133	48	tk 754-2501 HD	32	tk 754-9995	40	tk 39520-30	21
tk 753-0134	48	tk 754-2510 HD	34	tk 754-9996	40	tk 39520-40	21
tk 753-0137	43	tk 754-2511 HD	34	tk 754-9999	40	tk 39521-18	21
tk 753-0139	43, 44, 46	tk 754-2800	28	tk 754-H150	14	tk 39521-23	21
tk 753-0141	47	tk 754-2801	28	tk 754-H250	15	tk 39521-25	21
tk 753-0142	48	tk 754-2802-000	36	tk 754-H252	15	tk 39521-30	21
tk 753-0143	47	tk 754-2802-001	36	tk 754-LA150	12	tk 39521-40	21
tk 753-0170	65	tk 754-2802-002	36	tk 754-LA300	13	tk 39521-50	21
tk 753-0178	65	tk 754-2903	61	tk 754-R100	16, 19	tk 39522-18	22
tk 753-0179	65	tk 754-2904	62	tk 754-R180	17, 19, 20	tk 39522-23	22
tk 753-0185	64	tk 754-2905	63	tk 754-R300	18, 19, 20	tk 39522-30	22
tk 754-0150	14, 20	tk 754-2910	59	tk 754-XA100	16	tk 39523-18	22
tk 754-0250	15	tk 754-2910 HD	59	tk 754-XA100MA	19	tk 39523-23	22
tk 754-1500	8	tk 754-2911	60	tk 754-XA180	17	tk 39523-30	22
tk 754-1500 H	8	tk 754-2912	60	tk 754-XA180-HL	20	tk 39525-00	23
tk 754-1501	11	tk 754-2913	60	tk 754-XA180MA	19	tk 39525-10	23
tk 754-1505	11	tk 754-2914	60	tk 754-XA300	18	tk 39527-00	23
tk 754-1506	11	tk 754-2915	60	tk 754-XA300-HL	20	tk 39528-00	23
tk 754-1507	11	tk 754-2916	60	tk 754-XA300MA	19	tk 39528-20	23
tk 754-1508	11	tk 754-2917	60	tk 754-XM100	16	tk 39530-00	23
tk 754-1509	6	tk 754-3410	24	tk 754-XM100MA	19	tk 39530-10	23
tk 754-1509H	6	tk 754-3411	24	tk 754-XM180	17	tk 39530-18	21
tk 754-1510	8	tk 754-3610	51	tk 754-XM180MA	19	tk 39530-23	21
tk 754-1510 H	8	tk 754-3625	55	tk 754-XM300	18	tk 39530-30	21
tk 754-1512	6	tk 754-3900-14	38	tk 754-XM300MA	19	tk 39530-40	21
tk 754-1512H	6	tk 754-3900-15	38	tk 758-0135	66	tk 39531-18	21
tk 754-1520	8	tk 754-3900-21	38	tk 758-0136	66	tk 39531-23	21
tk 754-1520 H	8	tk 754-3900-25	38	tk 758-0137	66	tk 39531-25	21
tk 754-1522	6	tk 754-3900-28	38	tk 758-0137 T	66	tk 39531-30	21
tk 754-1522H	6	tk 754-3900-35	38	tk 758-1024	67	tk 39531-40	21
tk 754-1525	11	tk 754-3901	39	tk 758-1025	67	tk 39531-50	21
tk 754-1527	11	tk 754-3902	39	tk 758-1030	68	tk 39532-18	22
tk 754-1528	10	tk 754-3903	38	tk 758-1032	67	tk 39532-23	22
tk 754-1530	8	tk 754-3904	38	tk 758-1034	67	tk 39532-30	22
tk 754-1530 H	8	tk 754-3905	38	tk 758-1038	68	tk 39533-18	22
tk 754-1532	6	tk 754-3906	38	tk 758-1040	68	tk 39533-23	22

Notizen

Notes

Notices
Notas
Note

[illegible]



Notizen
Notes

Notices
Notas
Note

Notizen
Notes

Notices
Notas
Note

Wichtige Hinweise

Dieser Katalog bleibt Eigentum der Firma TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, auch wenn dafür eine Schutzgebühr bezahlt wurde. Er kann von uns jederzeit zurückgefordert werden, wenn er gegen unsere Interessen und nicht zum Vertrieb und Einkauf von TEKNO Produkten verwendet wird. Auch behalten wir uns in solch einem Falle weitergehende Maßnahmen vor.

Der Nachdruck oder Kopieren dieses Kataloges – im Gesamten oder auch nur auszugsweise – ist ohne unsere schriftliche Genehmigung verboten. Modelländerungen vorbehalten. Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland

Important notice

This catalogue remains property of TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH even if we have asked for a lending fee. We can at any time recall the catalogue, in case that it has been not used according to our interests, i.e. sale or purchase of TEKNO products. We preserve the right for further steps in that case.

Reproduction or copying of this catalogue in whole or in parts is forbidden without our written permission. Patterns are subject to change. Printed in Germany

Indications importantes

Ce catalogue reste la propriété de TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, même si nous avons demandé le paiement d'une taxe de protection. Nous pouvons demander le retour du catalogue dans le cas où celui-ci n'est pas utilisé conformément à nos intérêts, pour la vente ou l'achat de nos produits. Dans ce cas nous nous réservons le droits de mener des actions juridiques.

La reproduction ou la copie totale ou partielle de ce catalogue est interdite sans notre accord écrit. Sous réserve des modifications techniques. Imprimé en Allemagne

Avisos importantes

Este catálogo es propiedad de TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, aún en el caso de haber abonado por él una tasa de colaboración. Podemos solicitar la devolución del catálogo en caso de que no sea utilizado para la compra o venta de nuestros productos. En este caso nos reservamos el derecho de tomar medidas jurídicas.

La reproducción o copia total o parcial de este catálogo esta prohibido sin nuestro consentimiento escrito. Salvo modificaciones técnicas. Impreso en la República Federal de Alemania

Avvertenze importanti

Questo catalogo rimane proprietà della TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, anche se è stato rilasciato gratuitamente contro pagamento. Possiamo in ogni momento richiederlo indietro, in caso non stato usato in accordo con i nostri interessi (acquisto e vendita dei prodotti TEKNO-Medical). Ci riserviamo in questo caso il diritto di prendere ulteriori provvedimenti.

La copia o la riproduzione di questo catalogo in parte o nella sua totalità è vietata senza il nostro permesso scritto. Ci riserviamo la facoltà di cambiamenti nei modelli. Stampato in Germania



TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH

Sattlerstrasse 11 · 78532 Tuttlingen, Germany

Telefon +49 (74 61) 17 01-0 · Fax +49 (74 61) 17 01-50

mail@tekno-medical.com · www.tekno-medical.com

© 02.2014 - TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH

TEKNO is a registered trademark of TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH